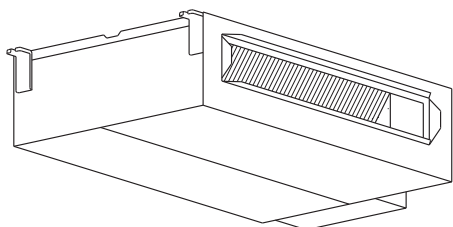


# USER'S MANUAL

## AIR-CONDITIONER



SRR25ZS-W  
SRR35ZS-W  
SRR50ZS-W  
SRR60ZS-W



USER'S MANUAL  
AIR-CONDITIONER

ENGLISH

MANUEL DE L'UTILISATEUR  
CLIMATISEUR

FRANÇAIS

ANWENDERHANDBUCH  
KLIMAGERÄT

DEUTSCH

ISTRUZIONI PER L'USO  
CONDIZIONATORE D'ARIA

ITALIANO

MANUAL DEL PROPIETARIO  
ACONDICIONADOR DE AIRE

ESPAÑOL

GEBRUIKERSHANDLEIDING  
AIRCONDITIONING

NEDERLANDS

MANUAL DO UTILIZADOR  
APARELHO DE AR CONDICIONADO

PORTUGUÊS

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА

РУССКИЙ

KULLANIM KILAVUZU  
SPLİT KLİMA

TÜRKÇE



MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD. Klimasını seçtiğiniz için teşekkürler. En iyi ve en uzun ömürlü performansı elde etmek için, klimanızı kullanmadan önce lütfen bu Kullanım Kılavuzunu okuyun ve talimatlarına uyun. Kılavuzu okuduktan sonra güvenli bir yerde saklayın. Kullanımla ilgili sorularınız olduğunda veya herhangi bir aksaklıkla karşılaştığınızda Kılavuza başvurun.



Klima ürününüz bu simgeyle i aretlenmi olabilir. Bu, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın (2012/19/EU sayılı Direktifteki ekliyle WEEE) genel ev çöprüyle karı tırlmaması gerekti i anlamına gelir. Klimalar, yetkili yeniden kullanım, geri dönü üm ve iyile tirme tesislerinde i lenmemeli ve belediyenin çöp sisteminde imha edilmemelidir. Lütfen daha ayrıntılı bilgi için montajı yapan yerle veya yetkili makamlarla ba lantı kurun.



Klima ürününüzün içerd i batarya bu simgeyle i aretlenmi tir ve Avrupa Birli i'nin 2006/66/EC sayılı direktifi 20. maddesi ve II. ek kısmı uyarınca son kullanıcılara bilgi sa lamaktadır. Bataryanın ömrü doldu unda, genel ev çöprüyle birlikte atılmamalıdır. E er yukarıda gösterilen sembolün altında bir kimyasal madde sembolü bulunuyorsa, bu bataryanın belirli bir konsantrasyon miktarının üzerinde a ır metal içermesi anlamına gelir. A a ıdaki gibi gösterilecektir:  
Hg:cıva(%0,0005), Cd:kadmiyum(%0,002), Pb:kur un(%0,004)  
Lütfen bataryalarınızı gerekti i gibi do ru bir ekilde yerel atık toplama merkezimize veya geri dönü üm tesislerine götürünüz.

Tüm Kapalı Mekan ve Açık Mekanlardan alınan ses emisyonu basınç seviyesi 70 dB'in(A) altındadır.

## İçindekiler

|                                                |    |                                              |    |
|------------------------------------------------|----|----------------------------------------------|----|
| Güvenlik önlemleri .....                       | 2  | ON-TIMER'ın (AÇILMA ZAMANLAYICI)             |    |
| Parçaların adları ve işlevleri .....           | 7  | kullanımı .....                              | 16 |
| Uzaktan kumandanın kullanımı .....             | 9  | SLEEP TIMER + ON-TIMER'in (UYKU              |    |
| Uzaktan kumandayla kullanım hatası .....       | 9  | ZAMANLAYICISI ve AÇILMA ZAMANLAYICISI)       |    |
| Geçici çalışma kullanımı .....                 | 9  | kullanımı .....                              | 16 |
| Aynı odaya iki klima kurma .....               | 10 | ON-TIMER + OFF-TIMER (AÇILMA                 |    |
| Çocuk kilidi .....                             | 10 | ZAMANLAYICISI ve KAPANMA ZAMANLAYICISI)      |    |
| Uzaktan kumanda kullanım ve ekran bölümü ..... | 11 | kullanımı .....                              | 17 |
| Geçerli zaman ayarı .....                      | 12 | HAFTALIK ZAMANLAYICI kullanımı .....         | 18 |
| AUTO (OTOMATİK) modunun kullanımı .....        | 12 | HIGH POWER/ECONOMY'nin                       |    |
| AUTO (OTOMATİK) çalışma sırasında              |    | (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) kullanımı .....         | 22 |
| sıcaklık ayarı .....                           | 13 | NIGHT SETBACK (GECE AYARI) kullanımı .....   | 23 |
| FAN SPEED (FAN HIZI) .....                     | 13 | SILENT (SESSİZ) kullanımı .....              | 23 |
| Hava akışı yön ayarı .....                     | 13 | SELF CLEAN'in (KENDİ KENDİNİ                 |    |
| COOL/HEAT/DRY/FAN (SOĞUTMA/ISITMA/             |    | TEMİZLİK) kullanımı .....                    | 24 |
| NEM ALMA/FAN) modunun kullanımı .....          | 14 | Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu ..... | 24 |
| Klima çalışabilir sıcaklık ayarı .....         | 14 | Etkili bir kullanım için ipuçları .....      | 24 |
| HEAT (ISITMA) modunda çalışmanın               |    | Bakım .....                                  | 25 |
| özellikleri .....                              | 14 | Doğru montaj .....                           | 26 |
| SLEEP TIMER'ın (UYKU ZAMANLAYICISI)            |    | Sorunların saptanması ve çözülmesi .....     | 26 |
| kullanımı .....                                | 15 | Not .....                                    | 27 |
| OFF-TIMER'ın (KAPANMA ZAMANLAYICISI)           |    | Yetkili satıcınızla temasa geçin .....       | 28 |
| kullanımı .....                                | 15 | Çoklu klimalar hakkında .....                | 28 |
|                                                |    | Otomatik arıza tespit fonksiyonu .....       | 29 |

**TÜRKÇE**

# Güvenlik önlemleri

- Sistemi kullanmaya başlamadan önce, sistemin uygun biçimde çalışmasını sağlamak için bu “Güvenlik önlemleri”ni dikkatle okuyun.
- Bu kullanım kılavuzunu okuduktan sonra lütfen ileride de başvurmak üzere saklayın. Kullanıcı olarak başka birisi devralırsa yeni kullanıcıya kılavuzun da verildiğinden emin olun.

|                                                                                                 |                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>UYARI</b>  | Sakınılmazsa ölüm veya yaralanma gibi ciddi sonuçlara neden olabilen potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir. |
|  <b>DIKKAT</b> | Sakınılmazsa yaralanma veya maddi hasara neden olabilen potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir.              |

Güvenliğiniz açısından hayati önem taşıyan bu önlemlere uymakta büyük özen gösterin.

- Bu ünite 2 soğutma gazı (R32 veya R410A) türü için tasarlanmıştır. Soğutma gazı bilgilerini kontrol etmek için dış üniteye etikete bakın.
- Metinde sık sık geçen simgelerin anlamları aşağıda verilmiştir:

|                                                                                   |                             |                                                                                   |                                                 |                                                                                   |                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | <b>Kesinlikle yasaktır.</b> |  | <b>Talimatlara uymakta büyük özen gösterin.</b> |  | <b>Doğru topraklama sağlayın</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|

|                                                                                    |                                                                              |                                                                                   |                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|   | <b>Kullanım kılavuzu dikkatlice okunmalıdır.</b>                             |  | <b>Servis personeli bu ekipmanı montaj kılavuzuna göre teslim etmelidir.</b> |
|  | <b>Kullanım kılavuzu ve/veya montaj kılavuzuna eklenmiş bilgiler vardır.</b> |                                                                                   |                                                                              |

## ■ Aşağıdaki önlemler sadece R32 içindir.

|                                                                                     |                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Bu ekipmanda yanıcı soğutucu gazlar kullanılmaktadır. Soğutucu gaz sızıntısı olursa harici ateşleme kaynağıyla birlikte yanma ihtimali vardır.</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|  <b>UYARI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>Aygıtı atarken iç hukuka kesinlikle uyulması gerekmektedir.</li><li>Bu çözme işlemini hızlandırmak veya temizlemek için üretici tarafından önerilenlerin dışındaki yöntemleri kullanmayın.</li><li>Aygıt, sürekli çalışan ateşleme kaynakları olmayan bir odada depolanmalıdır (örneğin: açık ateşler, gazla çalışan aygıt veya elektrikle çalışan ısıtıcı).</li><li>Delmeyin veya yakmayın.</li><li>Soğutucu gazlarda koku olmadığında dikkat edin.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Aygıt, çalışma için belirtilen oda alanına uygun oda boyutunda iyi havalandırılan bir yerde depolanmalıdır.</li><li>Servis işlemlerini yapan personel ulusal nitelikler veya diğer niteliklere sahip olmalıdır.</li><li>İç ünite, en az 4,0 m<sup>2</sup> alana sahip bir odada depolanmalıdır. *</li><li>*Bu değer ayrılabilir sistem içindir. Çoklu sistem olduğunda, dış ünite montaj sayfasına bakın.</li></ul> |

## ■ MONTAJ İLE İLGİLİ ÖNLEMLER

### ⚠ UYARI



• **İlgili sistem ev kullanımı içindir.**

Mühendislik atölyesi gibi zorlu ortamlarda kullanıldığı takdirde cihaz düzgün çalışmayabilir.



• **Sistem yetkili servis veya kalifiye bir kurulumcu tarafından kurulmalıdır.**

Sistemin montajını tek başınıza yapmanız tavsiye edilmez, zira hatalı kullanım su sızıntısı, elektrik çarpmaları veya yangına neden olabilir.

### ⚠ DİKKAT



• **Yanıcı gaz kaçağı olabilecek yerlere monte etmeyin**

Gaz kaçağı yangın çıkmasına neden olabilir.



• **Bir toprak sızıntı kesici takıldığından emin olun.**

Toprak sızıntı kesici monte etmezseniz elektrik çarpması meydana gelebilir.

• **Tahliye hortumunu bütün su tahliye edilecek şekilde taktığınızdan emin olun.**

Yanlış montaj suyun oda içine damlayarak mobilyaları ıslatmasına yol açabilir.



• **Sistem mutlaka uygun biçimde topraklanmalıdır.**

Toprak kablosu asla gaz borusu, su borusu, paratoner veya telefonun toprak kablosuna bağlanmamalıdır. Topraklama kablosunun yanlış kurulumu bir elektrik çarpmasına neden olabilir.

Bu Ürün, florlanmış sera gazları içerir.

– R32 gazını atmosfere boşaltmayın: R32, Küresel Isınma Potansiyeli (Global warming potential - GWP) = 675 olarak düzenlenmiş bir flüorlu sera gazıdır.

– R410A gazını atmosfere boşaltmayın: R410A, Küresel Isınma Potansiyeli (Global warming potential - GWP) = 2088 olarak düzenlenmiş bir flüorlu sera gazıdır.

Flüorlu sera gazı ve CO<sub>2</sub> eşdeğer ağırlığıyla ilgili dış üniteye bulunan etikete bakın.

■ KULLANIMLA İLGİLİ ÖNLEMLER

| ⚠ UYARI                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Çocuklar klimayla oynamamalıdır.</li><li>• Kendinizi soğuk havaya uzun süre maruz bırakmayın.<br/>Aksi halde vücudunuz etkilenebilir ve sağlık sorunlarıyla karşılaşabilirsiniz.</li><li>• Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.</li><li>• Hava çıkışına bir şey sokmayın.<br/>İç fan yüksek hızla döndüğünden bu durum yaralanmaya neden olabilir.</li></ul>                                                              |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Bu klima, denetim ve gözetim altında olduğu ya da klimanın güvenli kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve içerdiği tehlikeler anlatıldığı takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından ve fiziksel, duyuşsal veya akli yetenekleri azalmış veya tecrübesiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir.</li><li>• Uzaktan kumandayı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.<br/>Bu uyarıya uyulmaması, pillerin yutulmasına veya diğer kazalara yol açabilir.</li></ul> |

| ⚠ DİKKAT                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Yalnızca onaylı sigortalar kullanın.</b><br/>Onaylı sigorta yerine çelik veya bakır tel kullanılması, cihazın bozulmasına veya yangına yol açabileceği için kesinlikle men edilmiştir.</li><li>• <b>Düğmeleri ıslak ellerle tutmayın.</b><br/>Aksi halde elektrik çarpması meydana gelebilir.</li><li>• <b>İç üniteye asılmayın veya sallanmayın.</b><br/>İç ünite aşağı düşerse yaralanabilirsiniz.</li><li>• <b>Klimanın yakınına yanıcı böcek ilacı veya sprey boya koymayın, ayrıca bunları doğrudan sisteme doğru sıkmayın.</b><br/>Aksi halde yangın çıkabilir.</li><li>• <b>Herhangi bir ısıtma cihazını doğrudan klimanın hava akımına maruz bırakmayın.</b><br/>Isıtma cihazı arızalanabilir.</li><li>• <b>Klimayı suyla yıkamayın.</b><br/>Aksi halde elektrik çarpması meydana gelebilir.<br/>Yüksek basınçlı yıkayıcı kullanmak alüminyum kanatçıklara zarar verebilir, bu da performans azalmasıyla sonuçlanabilir.</li><li>• <b>Gıda, bitki veya hayvanların, hassas cihazların veya sanat eserlerinin koruması için kullanmayın.</b></li></ul> <p>Klima sadece normal konut odalarında kullanım içindir. Klimanın herhangi bir başka amaçla kullanılması yiyecek vb maddelerinin kalitesini bozabilir.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Klimanın üzerine vazo vb. gibi içinde su bulunan kaplar koymayın.</b><br/>Klimaya su kaçması tesisatın bozulmasına neden olabilir, bu ise elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.</li><li>• <b>Klimayı, hava akış yönünün bitki veya hayvanların doğrudan üzerine geleceği bir yere monte etmeyin.</b><br/>Aksi halde hayvanların ve çiçeklerin sağlıkları olumsuz etkilendir.</li><li>• <b>Ünitenin üzerine basmayın/oturmayın veya herhangi bir şey koymayın.</b><br/>Klimanın devrilmesi veya üzerindeki eşyaların düşmesi yaralanmaya neden olabilir.</li><li>• <b>Klimanın altındaki destek yapısını, uzun bir süre kullandıktan sonra düzenli olarak kontrol edin.</b><br/>Herhangi bir hasarı derhal onarmazsanız, ünite aşağı düşerek kişisel yaralanmaya yol açabilir.</li></ul> |

**⚠ DİKKAT**



- **Hava ısı eşanjörünün alüminyum kanatçıklarına dokunmayın.**  
Yaralanmaya yol açabilir.
- **Elektrikli ev aletleri veya ev gereçlerini iç veya dış ünitelerin altına koymayın.**  
Üniteden damlayacak yoğunlaşma suyu cisimleri paslandırabilir veya kazalara veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Hava filtresi olmadan sistemi çalıştırmayın.**  
Isı eşanjörünün tıkanması ve tahliye pompasının kilitlemesi sebebiyle sistemin çalışmamasına sebep olabilir.

- **Çalışmayı durdurduktan hemen sonra elektrik kaynağını kapatmayın.**  
En az 5 dakika bekleyin; aksi halde su kaçağı veya arıza durumu doğabilir.
- **Sistemi ana güç kaynağından kumanda etmeyin.**  
Yangın veya su kaçağına neden olabilir. Ayrıca fan beklenmedik bir anda çalışarak kişisel yaralanmalara yol açabilir.
- **Ünitenin içine sıvı dokmeyin ve ünite üzerine su kabı koymayın.**  
Klimaya su kaçması tesisatın bozulmasına neden olabilir, bu ise elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.



- **Klimayı bir ısıtma cihazıyla birlikte kullanıyorsanız odanın içindeki havayı düzenli olarak havalandırmanız gerekir.**  
Yetersiz havalandırma, oksijen eksikliğinden kaynaklanan kazalara neden olabilir.
- **Klimayı temizlerken üniteyi durdurun ve güç kaynağını kapatın.**  
İç fan dönerken asla paneli açmayın.
- **Dış ünitenin yakınına cisim koymayın veya ünitenin çevresinde yaprak birikimine izin vermeyin.**  
Dış ünitenin etrafında cisimler veya yapraklar varsa, küçük hayvanlar ünitenin içine girebilir ve elektrikli parçalarla temas ederek arıza, duman veya yangına yol açabilirler.

- **İç ünitenin içini temizletmek için yetkili satıcınızla temasa geçin. Kendi başınıza yapmaya kalkışmayın.**  
Onaylanmamış deterjanlar veya yanlış yıkama yönteminin kullanılması ünitenin plastik parçalarına zarar verip sızıntılara yol açabilir. Deterjanın elektrikli parçalar veya ünitenin motoruyla temas etmesi hasar, duman veya yangına da yol açabilir.
- **Gök gürültüsü duyarsanız veya yıldırım tehlikesi varsa üniteyi durdurun ve gücü kapatın.**  
Üniteye zarar verebilir.
- **Güç kablosu hasar görürse yetkili servisiniz veya kalifiye bir kurulumcuyla irtibata geçin.**  
Değiştirilmezse, cihazın bozulmasına veya yangına neden olabilir.

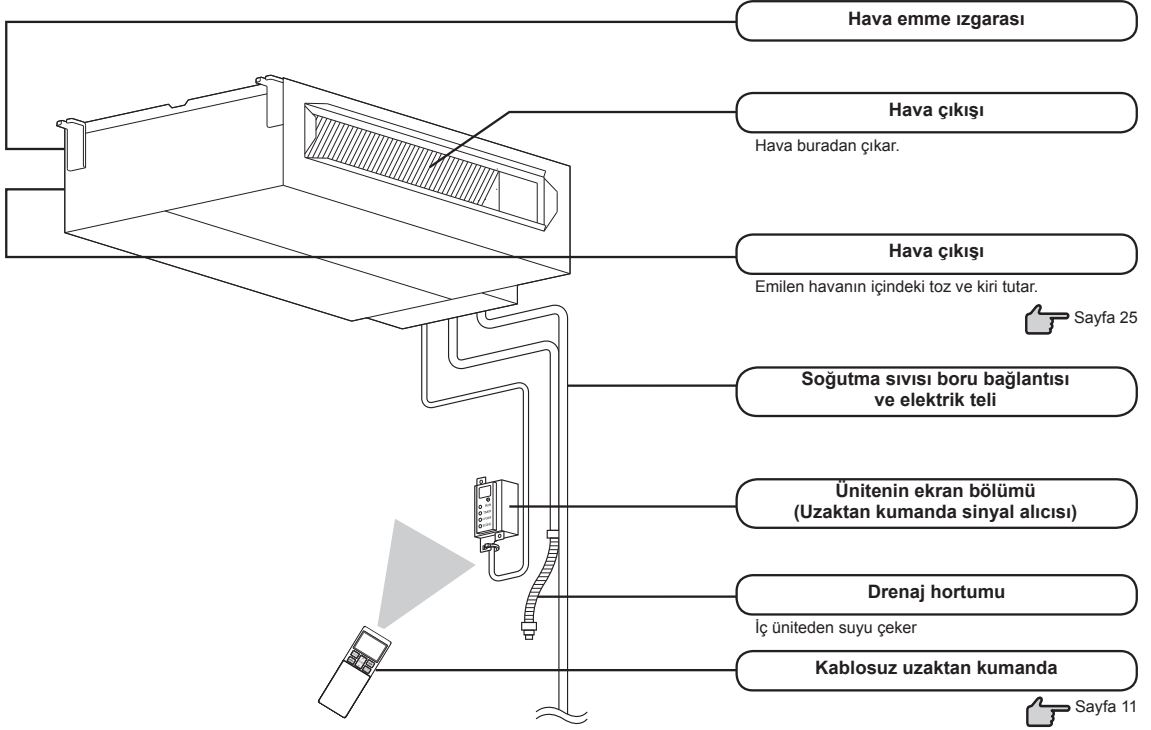
## ■ NAKLİYE VE ONARIMLA İLGİLİ TEDBİRLER

| ⚠ UYARI                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Hiçbir onarım ve değişiklik işlemini kendi kendinize yapmayın. Ünitenin onarılması gerekirse bayiye başvurun.</b><br/>Üniteyi kendiniz onarır ya da değiştirerseniz su kaçağı, elektrik çarpması ya da yangına neden olabilirsiniz.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Onarım işlemleri için yetkili satıcınıza danışın.</b><br/>Yanlış onarım elektrik çarpmasına, yangına vb neden olabilir.</li><li>• <b>Klimanın yerinin değiştirilmesi gerekiyorsa, yetkili satıcınız veya kalifiye bir kurulumcuyla temasa geçin.</b><br/>Yanlış montaj su kaçağına, elektrik çarpmasına, yangın çıkmasına vb neden olabilir.</li><li>• <b>Anormal bir şey fark ettiğinizde (yanık kokusu gibi) sistemi durdurun, elektrik kaynağını kapatın ve satıcınıza danışın.</b><br/>Klimanın olağandışı koşullarda çalıştırılmaya devam edilmesi arızaya, elektrik çarpmasına, yangına vb neden olabilir.</li><li>• <b>Klima odayı soğutamıyor veya ısıtamıyorsa, soğutma sıvısı kaçağı olabilir. Yetkili satıcınızla temasa geçin. Eğer soğutucu madde eklemek gerekirse, bu işlemin doğru yönergeleri için yetkili satıcınızla görüşün.</b><br/>Soğutucu akışkan çıplak deriyle temas ederse, soğuk yaralanmaya neden olabilir.<br/>Soğutucu akışkan gazı aşırı derecede solunursa, sinir fonksiyonunda baş dönmesi ve baş ağrısı gibi bozulmalara veya kalp fonksiyonunda düzensiz kalp atışı ve geçici kalp çarpıntısı gibi bozulmalara yol açabilir. Soğutucu akışkan üniteden bir fan ısıtıcısına, fırına, portatif ısıtıcıya veya başka bir ısı kaynağına beklenmedik şekilde sızarsa, zararlı gazlar ortaya çıkabilir.</li></ul> |



# Parçaların adları ve işlevleri

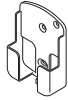
## İÇ ÜNİTE



## Aksesuarlar



Telsiz uzaktan kontrol



Kablosuz uzaktan kumanda tutucusu

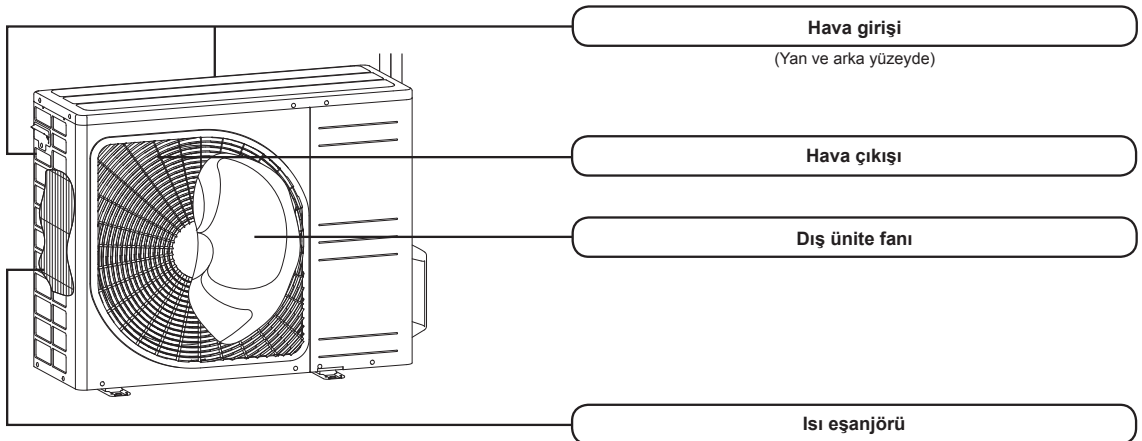


Tahta vidası ×2  
(uzaktan kumanda tutucusunun monte edilmesi için)



Pil ×2  
(R03 (AAA, Mikro))

## DIŞ ÜNİTE

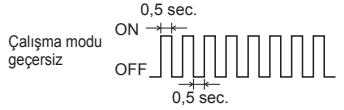
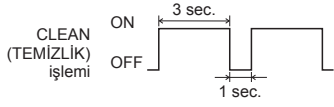
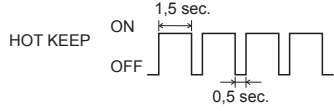


## Parçaların adları ve işlevleri

### Ünitenin ekran bölümü

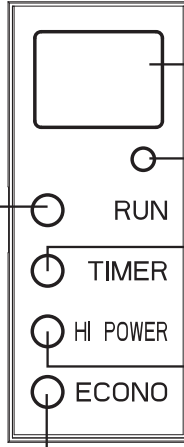
#### RUN (HOT KEEP) ışığı (yeşil)

- Çalışma sırasında yanar.
- 'HOT KEEP' (SICAK TUT) ve 'CLEAN operation' (TEMİZLİK işlemi) nedeniyle hava akışı durduğunda yanıp söner.



➡ Sayfa 24

➡ Sayfa 28



#### Uzaktan kumanda sinyal alıcısı

#### Ünite ON/OFF düğmesi

Bu düğme, uzaktan kumanda mevcut olmadığı zamanlarda üniteyi açmak/kapamak için kullanılabilir.

➡ Sayfa 9

#### TIMER ışığı (sarı)

TIMER (zaman programıyla) çalışma sırasında yanar.

#### HI POWER (Yüksek güç) ışığı (yeşil)

HIGH POWER (Yüksek güç) çalışması sırasında yanar. Isıtma hazırlığı sırasında yanıp söner.

#### ECONO ışığı (turuncu)

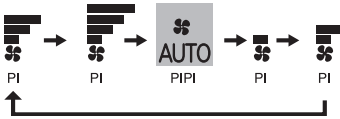
ECONOMY çalışması sırasında yanar.

**NOT**

#### Uzaktan kumanda sesli ikazı

Önceden ayarlanmış 24°C sıcaklık, otomatik işlem ve otomatik hava akışı seçildiğinde (BIP BIP) sesli ikazı duyulur. ON/OFF düğmesine basarak (TEMİZLİK modu hariç) klima kapatılırsa (BIP) sesli ikaz verilir. Bu fonksiyon klimayı karanlıkta çalıştırırken faydalıdır.

#### Hava akışı ayarlaması

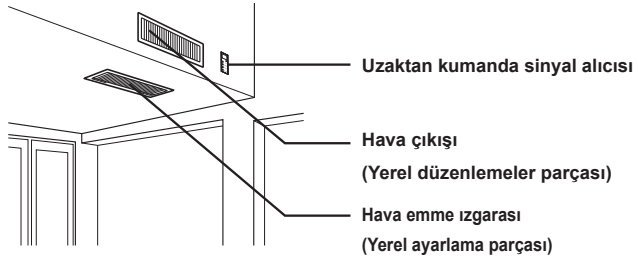


#### Önceden ayarlanmış sıcaklık

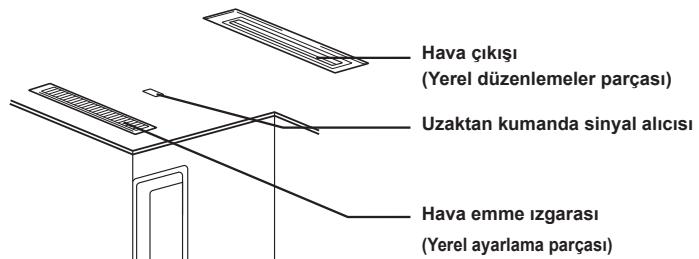


### Tipik montaj örneği

#### Tavana gizlenmiş (yana üfleyen) tip



#### Tavana gizlenmiş (aşağıya üfleyen) tip



# Uzaktan kumandanın kullanımı

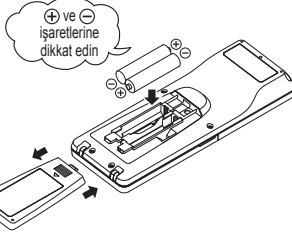
## Pillerin değiştirilmesi

Aşağıda, pillerin tükendiği durumlar gösterilmiştir. Eski pilleri çıkarıp yerine yenilerini takın.

- Bir sinyal gönderildiğinde alındı sesi çıkmamaktadır.
- Ekran solarak yok olur.

### 1 Kapağı çıkarın ve eski pilleri çıkarın.

### 2 Yeni pilleri takın. R03 (AAA, Mikro)x2



### 3 Kapağı kapatın.

### 4 Bir tükenmez kalem ucuyla ACL düğmesine basın.

👉 Sayfa 12

#### NOT

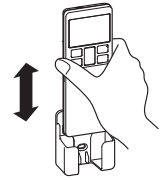
- Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzaktan kumanda uzun bir süre kullanılmıyorsa pilleri çıkarın.
- JIS veya IEC uyumlu bir pilin tavsiye edilen etkin kullanım süresi normal kullanımda 6 ila 12 ay olmalıdır. Daha uzun süreyle kullanıldığında ya da belirtilenden başka pil kullanıldığında pil akarak uzaktan kumandanın bozulmasına neden olabilir.
- Tavsiye edilen etkin kullanım süresi pilin üzerinde yazılıdır. Birimin üretim tarihine bağlı olarak bu süre daha kısa olabilir. Bununla birlikte pil nominal ömrünün sona ermesinden sonra da çalışıyor durumda olabilir.

■ Ekranda herhangi bir anormal durum görünürse, bir tükenmez kalem ucuyla ACL düğmesine basın.

## Uzaktan kumanda askısının kullanılması

Uzaktan kumanda, uzaktan kumanda askısı kullanılarak bir duvara veya sütuna asılabilir. Uzaktan kumandayı takmadan önce klimanın sinyalleri doğru biçimde alındığından emin olun.

Uzaktan kumandayı takmak ve çıkarmak için askısı içinde aşağıya veya yukarıya kaydırın.



## Uzaktan kumandanın kullanımıyla ilgili uyarı notu

### ⚠ Kesinlikle yasaktır

- |                                                                        |                                                                                                 |                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| • Elektrikli halı veya ısıtıcı gibi sıcak yerlere yaklaştırmayın.      | • Uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığı veya başka bir güçlü ışık alacağı yerlerde bırakmayın. | • Uzaktan kumandayı düşürmeyin. Dikkatle kullanın.                        |
| • Uzaktan kumanda ile ünitenin gösterge ekranı arasına engel koymayın. | • Uzaktan kumandanın üzerine sıvı dökmeyin.                                                     | • Uzaktan kumandanın üzerine ağır bir şey koymayın veya üzerine basmayın. |

## Uzaktan kumandayla kullanım hatası

- Piller bitiyor mu?  
👉 "Pillerin değiştirilmesi" yukarıda.  
Pilleri yenileriyle değiştirin ve işlemi tekrar deneyin.
- İşlem başarısız olursa, üniteyi geçici kullanım fonksiyonuyla çalıştırın.  
Uzaktan kumandanın kontrol edilmesi için yetkili satıcınızla temasa geçin.

👉 Aşağıda

## Geçici çalışma kullanımı

- Ünitenin gösterge ekranındaki ünite ON/OFF (AÇ/KAPA) düğmesi uzaktan kumanda kullanılmadığında geçici olarak ON/OFF (AÇ/KAPA) işlevini görür.

#### Çalışma programı

- OPERATION MODE (ÇALIŞMA KONUMU) : AUTO
- FAN SPEED (FAN HIZI) : AUTO

- Ünite ON/OFF düğmesine basılınca çalışma başlar; düğmeye tekrar basarsanız çalışma durur.



Ünite ON/OFF düğmesi

#### NOT

- Ünitenin ON/OFF düğmesini 5 saniyeden daha fazla bir süre basılı tutmayın.  
(5 saniyeden uzun süreyle basılı tutulduğunda, servis sırasında veya klimanın yerini değiştirirken kullanılan otomatik soğutmaya geçilir.)

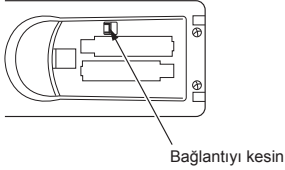
# Aynı odaya iki klima kurma

- Aynı odaya iki klima kurulduğunda, tek uzaktan kumandayla iki klima çalıştırılmadığında bu ayarı kullanın. Uzaktan kumandayı ve iç üniteyi ayarlayın.

## Uzaktan kumandanın ayarlanması

**1** Kapağı açın ve pilleri çıkarın.

**2** Pilin yanındaki sviç hattının bağlantısını tel makasıyla kesin.



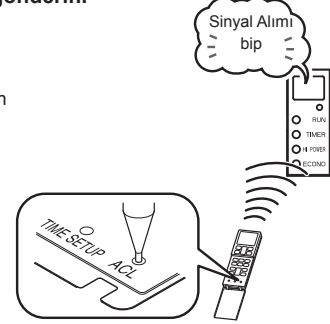
**3** Pilleri takın.  
Kapağı kapatın.

## İç üniteyi ayarlama

**1** Elektrik kaynağını kapatın ve 1 dakika sonra açın.

**2** Ünitenin gösterge ekranının solunda tarif edilen prosedüre göre ayarlanmış uzaktan kumandayı doğrultun ve kumandanın üzerindeki ACL anahtarına basarak bir sinyal gönderin.

Sinyal, ACL anahtarına basıldıktan yaklaşık 6 saniye sonra gönderildiğinden, uzaktan kumandayı bir süreliğine ünite ekranına doğru yöneltin.

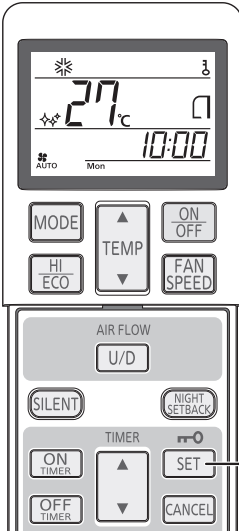


**3** İç üniteden sinyal alım ses olan "bip" sesinin çıkıp çıkmadığını kontrol edin.

Ayar tamamlandığında, iç üniteden bir alarm sesi "bip" çıkar. (Sinyal alım sesi gelmezse, ayarı baştan başlatın.)

# Çocuk kilidi

- Bu işlev, bir işlem hatasını önlemek için uzaktan kumanda kullanımını kilitler.



**1** SET (AYAR) düğmesine 3 saniye veya daha uzun süre basın.

3 ekrana gelir. Çocuk Kilidi ayarlandığında, yalnızca ON/OFF (AÇMA/KA-PAMA) düğmesi çalıştırılabilir.

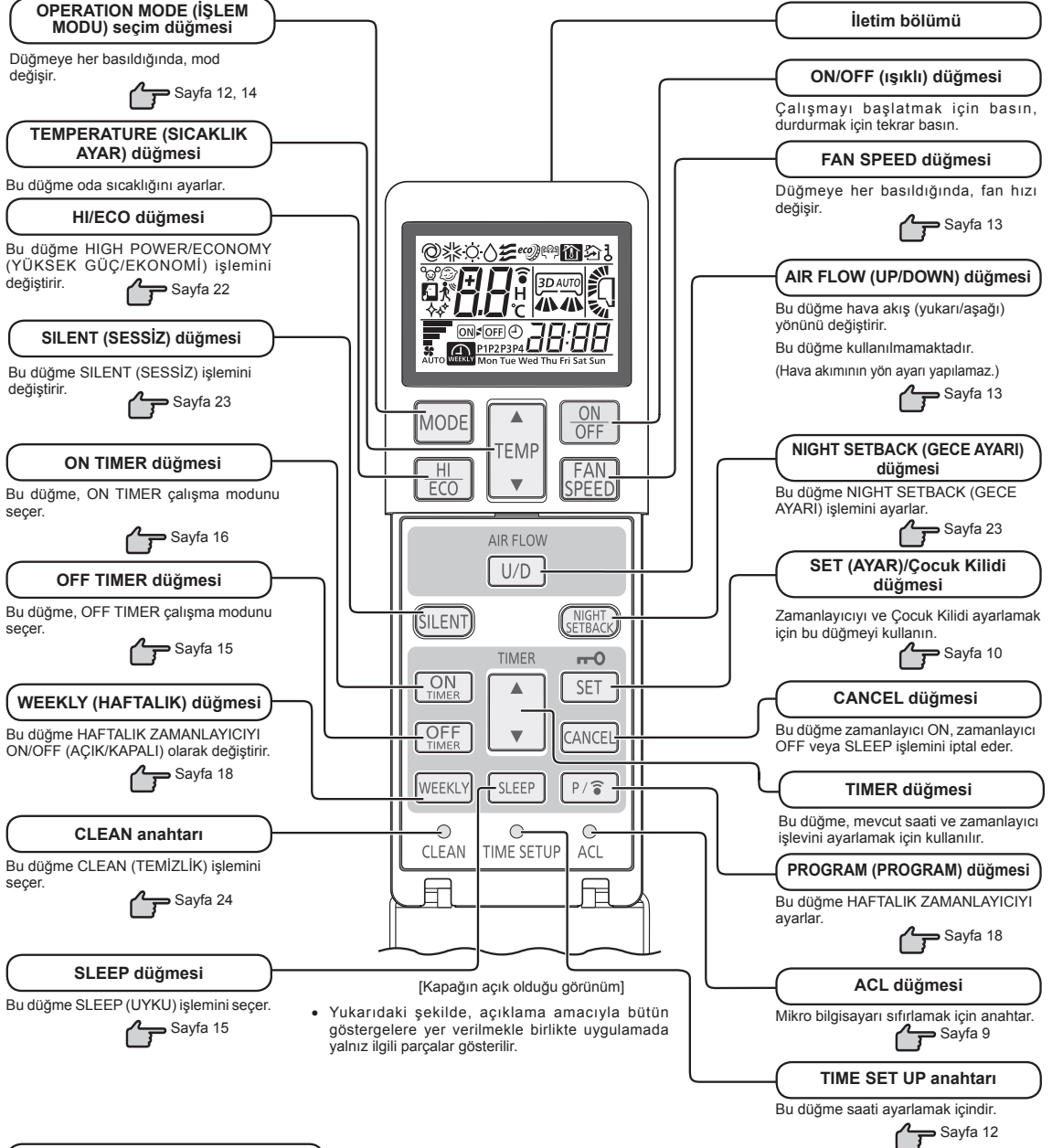
### Boşaltma işlemleri

SET (AYAR) düğmesine 3 saniye veya daha uzun süre basarak 3 ışığını kapatın.

### NOT

- Çocuk Kilidi kurulu iken, sıcaklık ve fan hızı ayarları değiştirilemez.

# Uzaktan kumanda kullanım ve ekran bölümü



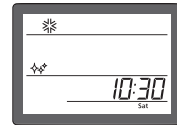
## OFF konumundaki ekran görüntüsü

Klima kapatıldığında mevcut saat, gün ve mevcut ÇALIŞMA MODU gösterilir.

## İletim yöntemi

Uzaktan kumanda gösterge ekranı bölümüne işaret ederken, kumanda üzerinde her bir düğmeye basıldığında, bir sinyal iletilir.

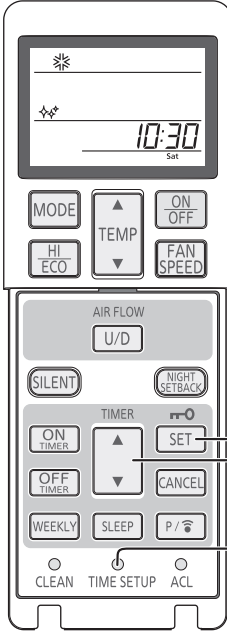
Sinyal doğru biçimde alınınca ünite bir ses çıkarır.



# Geçerli zaman ayarı

- Pilleri takarken, geçerli zaman otomatikman zaman ayar moduna ayarlanır. Mevcut saat olarak Mon (Pzt) ve 13:00 gösterilir. Doğru gün ve saati ayarlayın.

Örnek: Sat (Cmt) 10:30'a ayarlayın.



**1**

## TIME SET UP anahtarına bas.

Bir tükenmez kalem (ucu sivri olmayıp yuvarlak olan) ucu, vb. ile basın. Gün göstergesi yanıp söndüğünde gün ayarlanabilir.

**2**

## “▲ veya ▼ (TIMER (ZAMANLAYICI))” düğmesine basın.

(Sat (Cmt) ayarlı)

**3**

## SET (AYAR) düğmesine basın.

Gün göstergesi yanıp sönmeyi bırakıp sürekli yanmaya başladığında, gün ayarı tamamlanır ve saat göstergesi yanıp sönmeye başlar. 2. adımdaki son işlemten sonra 60 saniye içinde düğmeye bastığınızdan emin olun, aksi takdirde gün ayarlanmaz.

**4**

## “▲ veya ▼ (TIMER (ZAMANLAYICI))” düğmesine basın.

(10:30 olarak ayarlayın)

**5**

## SET (AYAR) düğmesine basın.

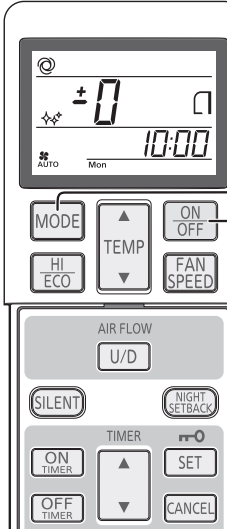
Saat göstergesi yanıp sönmeye durumundan sabit yanma durumuna değişir ve ayar tamamlanır. Adım 4'deki son işlemten sonraki 60 saniye içinde düğmeye basmanız gerekir, aksi takdirde zaman ayarlanmaz.

**NOT**

- Zamanlayıcının çalışması saate dayanır, o yüzden lütfen doğru şekilde ayarlayın.
- Saat ayarlandığında uzaktan kumanda verileri sıfırlanır.
- Uzaktan kumandanın pili değiştirildiğinde veya ACL düğmesine basıldığında, uzaktan kumandası başlangıç durumuna ayarlanır. HAFTALIK ZAMANLAYICI programı başlangıç durumunda ayarlanmadığından, programı ayarlama prosedürüne göre ayarlayın.

# AUTO (OTOMATİK) modunun kullanımı

- Çalıştırıldığı andaki oda sıcaklığına bağlı olarak otomatik olarak çalışma modunu (COOL, HEAT, DRY) seçer.



**1**

## MODE düğmesine basın.

Düğmeye her basıldığında mod değişir. ☀ ögesine ayarlayın.

**2**

## ON/OFF düğmesine basın.

**Durdurmak için: ON/OFF düğmesine basın.**

**NOT**

- Çalışma sırasında dışarı hava üflenmiyorsa.

→ Sayfa 27

AUTO modu sadece ON/OFF düğmesine basmak suretiyle çalıştırılabilir.



- AUTO (OTOMATİK) mod programını istemiyorsanız, AUTO yerine COOL (SOĞUTMA), HEAT (ISITMA), DRY (NEM ALMA) veya FAN (FAN) ile değiştirin.

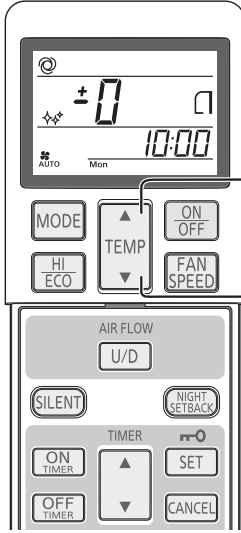
→ Sayfa 14

- Hava akımının yönünü ayarlama yöntemi.

→ Sayfa 13

# AUTO (OTOMATİK) çalışma sırasında sıcaklık ayarı

- Otomatik çalışma sırasında da sıcaklık ayarı yapılabilir. ▲ düğmesi ya da ▼ düğmesi ile 6 düzeyde ayar mümkündür. Otomatik çalıştırma sırasında, ısıtma ve soğutma için ön ayar 24°C'dir.



## 1

“▲ veya ▼ (TIMER (ZAMANLAYICI))” düğmesine basın.

Biraz soğuk olduğu zaman

▲ düğmesine basın.

- ▲ düğmeye her basıldığında, anahtar şu sırayla geçiş yapar  
-6 → -5 → ..... -1 → ±0 → +1 ..... +6.  
+6 görüldüğünde ▲ düğmesine basılsa bile gösterge değişmez.

Biraz sıcak olduğu zaman

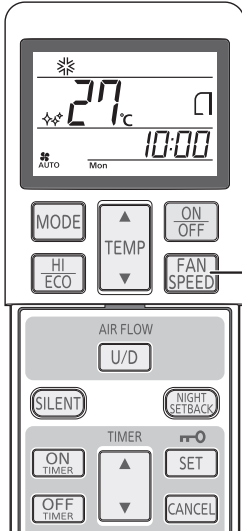
▼ düğmesine basın.

- ▼ düğmeye her basıldığında, anahtar şu sırayla geçiş yapar  
+6 → +5 → ..... +1 → ±0 → -1 ..... -6.  
-6 görüldüğünde ▼ düğmesine basılsa bile gösterge değişmez.

| Uzaktan Kumanda görüntüsü |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---------------------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Sıcaklık ayarı (°C)       | -6 | -5 | -4 | -3 | -2 | -1 | ±0 | +1 | +2 | +3 | +4 |
|                           | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |

# FAN SPEED (FAN HIZI)

- Kurutma modu olmadan klimanızın fan hızını seçebilirsiniz.



## 1

FAN SPEED düğmesine basın.

Düğmeye her basıldığında, fan hızı değişir.



| Seçtiğiniz çalışma kapasitesi                          | FAN SPEED |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| Mikro bilgisayar tarafından otomatik olarak belirlenir | AUTO      |
| Sessiz çalışma                                         | ULo       |
| Enerji tasarrufu çalışması                             | Lo        |
| Standart çalışma                                       | Me        |
| Yüksek kapasiteli güçlü çalışma                        | Hi        |

NOT

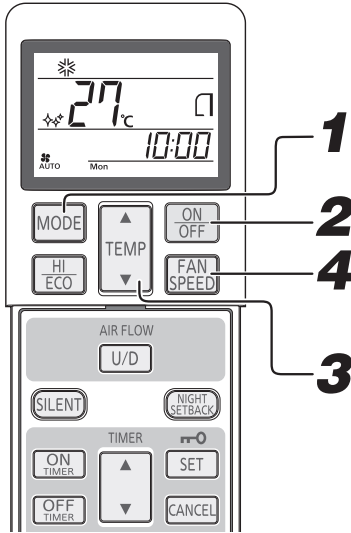
- FAN SPEED (FAN HIZI), Hi'dan Lo'ya veya ULo'ya geçildiğinde, akan soğutucu gazın sesi duyulabilir.

# Hava akışı yön ayarı

Hava akımının yönünü aşağı/yukarı ayarlanmasın

- “AIR FLOW” düğmesine bastığınızda gösterge değişse de, hava akımının yön ayarı yapılamaz.

# COOL/HEAT/DRY/FAN (SOĞUTMA/ISITMA/NEM ALMA/FAN) modunun kullanımı



**1**

## MODE düğmesine basın.

Gereken bir moda ayarlayın.

☼ (Cool), ☀ (Heat), △ (Dry), ☼ (Fan)

**2**

## ON/OFF düğmesine basın.

**3**

## TEMP düğmesine basın.

Tercih edilen sıcaklık için ▲ veya ▼ düğmesine basın.

Öneri

|      |           |      |           |     |           |     |    |
|------|-----------|------|-----------|-----|-----------|-----|----|
| COOL | 26°C~28°C | HEAT | 22°C~24°C | DRY | 24°C~26°C | FAN | -- |
|------|-----------|------|-----------|-----|-----------|-----|----|

**4**

## FAN SPEED düğmesine basın.

Fan hızını tercih ettiğiniz şekilde ayarlayın.

Fan hızı, Dry (Kuru) işlemi altında ayarlanamaz.

### NOT

- Isıtma işlemine başladığında dışarı hava üflenmiyorsa.
- İşlem modu, klima çalışmadığında da ayarlanabilir veya değiştirilebilir.

👉 Sayfa 27

Durdurmak için:

ON/OFF düğmesine basın.

# Klima çalışabilir sıcaklık aralı

- Aşağıda belirtilen çalışma sınırları içinde kullanın. Bu sınırların dışında çalıştırılması, koruma cihazlarının devreye girmesine yol açarak ünitenin çalışmasını önleyebilir.

|                    | Soğutma çalışması                                                                                                                                                                      | Isıtma çalışması      |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| Dışardaki sıcaklık | Yaklaşık -15 ilâ 46°C                                                                                                                                                                  | Yaklaşık -15 ilâ 24°C |
| İçerideki sıcaklık | Yaklaşık 18 ilâ 32°C                                                                                                                                                                   | Yaklaşık 10 ilâ 30°C  |
| İçerideki nem      | Yaklaşık %80'in altında<br>Ünitenin %80'in üzerindeki nem seviyelerinde uzun süre kullanılması iç ünitenin yüzeyinde kondensasyon oluşmasına yol açarak su damlamasına neden olabilir. | —                     |

# HEAT (ISITMA) modunda çalışmanın özellikleri

## HEAT modunda çalışmanın işleyişi ve kapasitesi

### İşleyişi

- Ünite, dışardaki soğuk havadan ısıyı çekerek içeri vermek suretiyle odayı ısıtır. Isı pompası sisteminin bir özelliği olarak, dış hava sıcaklığı düşükçe ısıtma kapasitesi azalır.
- Klimayı açtıktan sonra sıcak hava gelmesi biraz zaman alabilir.
- Dışardaki sıcaklık çok düştüğünde ilave bir ısıtma kaynağı kullanılması uygun olur.

## Karlanma önleme

Dışardaki sıcaklık düşüp nem oranı yükseldiğinde dış ünitenin ısı eşanjörünün üzeri buz tutar ve bu durum verimli ısıtmayı engeller.

**Bu durumda, otomatik buz çözme fonksiyonu devreye girer ve buz çözme işlemi sırasında ısıtma işlemi 5 ilâ 15 dakika kadar durur.**

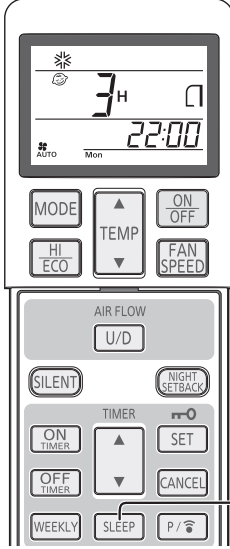
- Hem iç hem de dış fan durur ve buz çözme işlemi sırasında RUN ışığı yavaş yavaş yanıp sönmeye başlar (1,5 saniye ON, 0,5 saniye OFF).
- Karlanma önleme sırasında dış ünitenden dışarıya bir miktar buhar çıkabilir. Bu, buzun çözülmesi için gereklidir ve bir arıza değildir.
- Karlanma önleme işlemi tamamlanır tamamlanmaz HEAT çalışması yeniden başlar.



# SLEEP TIMER'ın (UYKU ZAMANLAYICISI) kullanımı

- Ayarlanan zaman geçtikten sonra ünite otomatik olarak duracaktır.

Çok fazla ısıtma ve soğutmadan kaçınmak için ayarlanmış olan sıcaklık geçen zamana göre otomatik olarak ayarlanır.  Sayfa 17



## 1

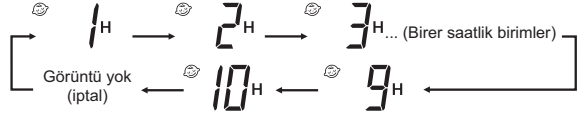
**SLEEP düğmesine basın.**

- Ünite kapalıyken basıldığı takdirde, SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) işlemi bir önceki çalışma ayarlarıyla başlar, ve ayarlanmış olan zaman gelince klima kapanır.

- Ünite çalışırken basıldığı takdirde,

Klima ayarlanan zaman gelince kapanır.

Bu düğmeye her basışınızda gösterge şöyle değişir:



Örnek: 7 saat sonra durmasını istiyorsunuz.

 7H olarak ayarlayın  
Zamanlayıcı ışığı (sarı) yanar.

- Ayar süresi geçtiğinde ünite durur.

## Ayarlanan zamanın değiştirilmesi

SLEEP (UYKU) düğmesine basarak yeni bir süre ayarlayın.

## İptal etmek için

SLEEP (UYKU) göstergesini kapatmak için CANCEL (İPTAL) düğmesine basın.

**NOT**

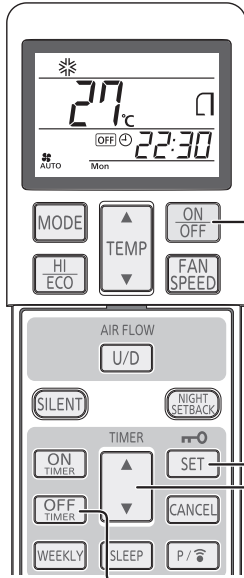
- OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) ile aynı zamanda ayarlanamaz.

# OFF-TIMER'ın (KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımı

- Ayar zamanı geldiğinde ünite otomatikman durur.

Klima kapalıyken Adım 1'den, klima çalışırken Adım 2'den başlayın.

Örnek: 22:30'da durmasını istiyorsunuz.



## 1

**ON/OFF düğmesine basın.**

## 2

**OFF-TIMER düğmesine basın.**

OFF-TIMER göstergesi **OFF** yanıp sönmeye başlar.

## 3

**“▲ veya ▼ (TIMER (ZAMANLAYICI))” düğmesine basın.**

▲ Düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→ 0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (On dakikalık birimler)

▼ Düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→ 0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (On dakikalık birimler)

22:30 olarak ayarlayın

## 4

**SET (AYAR) düğmesine basın.**

Ekran yanıp sönmeye durumundan sürekli yanma durumuna geçer ve ayarlama işlemi tamamlanır.  
Zamanlayıcı ışığı (sarı) yanar.

**NOT**

- Ünite, ayarlanan sürenin sonunda durur.
- Adım 3'teki son işlemden sonraki 60 saniye içinde düğmeye basmanız gerekir, aksi takdirde ayar işlemi tamamlanmaz.
- OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımı sırasında geçerli zaman gösterilmez.
- SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) kullanımından farklı olarak, OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımı sırasında otomatik ayarlı sıcaklık ayarı yapılmaz.

## Ayarlanan zamanın değiştirilmesi

OFF-TIMER düğmesini kullanarak yeni bir zaman belirleyin.

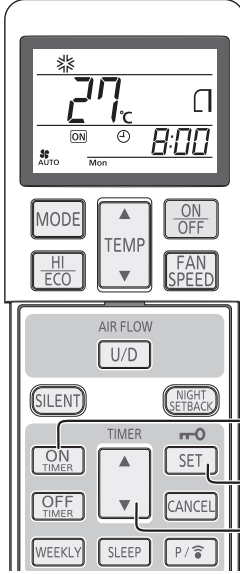
## İptal etmek için

Zamanlayıcı ekranını kapatmak için CANCEL (İPTAL ET) düğmesine basın.

# ON-TIMER'in (AÇILMA ZAMANLAYICI) kullanımı

- Oda sıcaklığının ayar zamanında optimum sıcaklığa ulaşması için, çalışma ayar zamanından 5 ila 60 dakika önce başlar.  Sayfa 17  
ON-TIMER işlemi klimanın çalışıp çalışmamasından bağımsız olarak ayarlanabilir.

Örnek: İstenen oda sıcaklığına saat 8:00'de ulaşıldığında.



## 1

### ON-TIMER düğmesine basın.

ON-TIMER göstergesi  yanıp sönmeye başlar.

## 2

### “▲ veya ▼ (TIMER (ZAMANLAYICI))” düğmesine basın.

▲ Düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→ 0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (On dakikalık birimler)

▼ Düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→ 0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (On dakikalık birimler)

8:00 olarak ayarlayın

## 3

### SET (AYAR) düğmesine basın.

Ekran yanıp sönmeye durumundan sürekli yanma durumuna geçer ve ayarlama işlemi tamamlanır.

Zamanlayıcı ışığı (sarı) yaniktir.

Çalışma sırasında ayarlanmışsa çalışma durur.

NOT

- Çalışma belirlenen zamandan 5 ila 60 dakika önce başlar.
- Zamanlayıcı ışığı (sarı) ayarlama sırasında söner.
- Adım 2'teki son işlemden sonraki 60 saniye içinde düğmeye basmanız gerekir, aksi takdirde ayar işlemi tamamlanmaz.
- ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI) kullanımı sırasında geçerli zaman gösterilmez.
- ON-TIMER (AÇIK ZAMANLAYICI) ayarlandıktan sonra eğer ON/OFF (AÇ/KAPA) düğmesine basılırsa, ayar iptal edilecektir.

### Ayarlanan zamanın değiştirilmesi

ON-TIMER düğmesini kullanarak yeni zaman ayarını yapın.

### İptal etmek için

Zamanlayıcı göstergesini kapatmak için CANCEL (İPTAL) düğmesine basın.

# SLEEP TIMER + ON-TIMER'in (UYKU ZAMANLAYICISI ve AÇILMA ZAMANLAYICISI) kullanımı

- SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) ve ON TIMER'in (AÇILMA ZAMANLAYICISI) birlikte kullanımı.

Örnek: 3 saat sonra durup, saat 8:00'deki belirlenmiş sıcaklığın yakınında olmak üzere tekrar çalışacak.

## 1

### SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) ayarı

Sayfa 15'deki yöntemle ayarlanır.



3H olarak ayarlayın

## 2

### ON-TIMER çalıştırma ayarı

ON-TIMER'da (AÇILMA ZAMANLAYICISI) bahsedilen yukarıdaki prosedürle ayarlayın.



8:00 olarak ayarlayın

Bu ünitenin zamanlayıcı ışığının (sarı) yanma ayarını tamamlanmış olur.



- SLEEP TIMER'in (UYKU ZAMANLAYICISI) ayar süresi geçtikten sonra çalışma durur ve ON TIMER'in (AÇILMA ZAMANLAYICISI) ayar zamanından 5 ila 60 dakika önce başlar.
- ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI) ayar zamanı geldiğinde zamanlayıcı ışığı söner.

### Ayarlanan zamanın değiştirilmesi

SLEEP veya ON TIMER düğmesini kullanarak yeni zaman ayarını yapın.

### İptal etmek için

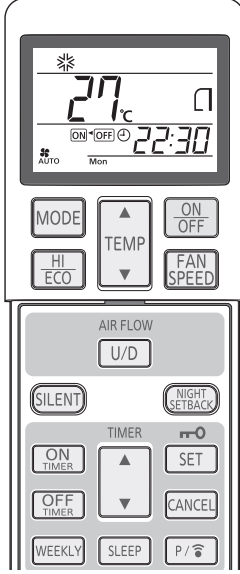
Zamanlayıcı ekranını kapatmak için CANCEL (İPTAL ET) düğmesine basın.

# ON-TIMER + OFF-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI ve KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımı

- AÇILMA ve KAPANMA ZAMANLAYICISININ zamanlayıcı çalışmalarının birleşimidir.

Örnek: Mevcut zaman 21:00. Klima çalışıyor.

22:30'da durup, saat 8:00'deki ayar sıcaklığının yakınında olmak üzere tekrar çalışması istendiğinde.



## NOT

- Zamanlayıcı işlemi sadece takip eden 24 saat için ayarlanabilir.

# 1

## OFF-TIMER çalışma ayarı.

Sayfa 15'deki yöntemle ayarlanır.

olarak ayarlayın **OFF** **22:30**

# 2

## ON-TIMER çalışma ayarı.

Sayfa 16'deki yöntemle ayarlanır.

olarak ayarlayın **ON** **8:00**

Ayarlama tamamlandığında göstergesi ekranı üzerindeki zamanlayıcı ışığı (sarı renkli) yanacaktır.

- Ayarlanan saat uzaktan kumandada gösterilir. Göstergesi işlem durumuna bağlı olarak değişir.

- Klima duruyor.

**ON** **OFF**

İlk önce klima ON-TIMER (AÇIK ZAMANLAYICI) ile çalışmaya başlar. Sonra klima OFF-TIMER (KAPALI ZAMANLAYICI) olarak durur.

- Klima çalışıyor.

**ON** **OFF**

İlk önce klima OFF-TIMER (KAPALI ZAMANLAYICI) olarak durur. Sonra klima ON-TIMER (AÇIK ZAMANLAYICI) olarak çalışmaya başlar.

## Ayarlanan zamanın değiştirilmesi

OFF-TIMER veya ON-TIMER düğmesini kullanarak yeni bir zaman belirleyin.

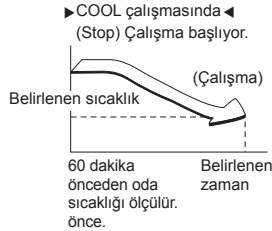
## İptal etmek için

Zamanlayıcı göstergesini kapatmak için, CANCEL (İPTAL) veya ON/OFF (AÇ/KAPA) düğmesine basın.

## Rahat Başlatma

ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI) kullanımında, odanın optimum sıcaklığa ZAMANINDA ulaşması için ünite çalışmaya biraz daha erken başlar. Buna "Rahat Başlatma" adı verilir.

- İşleyiş  
Oda sıcaklığı, AÇILMA zamanından 60 dakika önce kontrol edilir. O sıradaki sıcaklığa bağlı olarak zamanlayıcı "ON" saatine gelmeden 5 ilâ 60 dakika önce klima çalışmaya başlar.
- Bu fonksiyon hem COOL (SOĞUTMA) hem de HEAT (ISITMA) kullanım çalışma modunda (AUTO (OTOMATİK) da dahil) kullanılabilir. DRY modlarında geçerli değildir.



## UYKU ZAMANLAYICISI

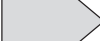
SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) seçildiğinde, ayarlanan sıcaklık bir süre sonra otomatikman ayarlanarak odanın soğutma sırasında fazla soğuk, ısıtma sırasında da fazla sıcak olmaması sağlanır.

- Soğutma sırasında: SLEEP çalışması başladığında önceden ayarlanmış sıcaklık 1°C düşürülür (zamanlayıcı ayarlandığında). Bundan sonra, sıcaklık saatte bir 1°C artarak mevcut sıcaklıktan 1°C daha yüksek sıcaklığa ulaşılır.
- Isıtma sırasında: SLEEP çalışması başladığında önceden ayarlanmış sıcaklık 1°C düşürülür (zamanlayıcı ayarlandığında). Bundan sonra sıcaklık mevcut sıcaklıktan bir saat içinde 3°C, iki saat içinde de 6°C düşer.

# HAFTALIK ZAMANLAYICI kullanımı

- Haftanın her günü için en fazla 4'e kadar zamanlayıcı çalışma (ON-TIMER / OFF-TIMER) (AÇMA ZAMANLAYICI/KAPAMA ZAMANLAYICI) mevcuttur. Haftada maks. 28 program kullanılabilir. Bu ayarlandığında, zamanlayıcı işlemi HAFTALIK ZAMANLAYICI iptal edilmedikçe her hafta aynı programlarda yinelenecektir.

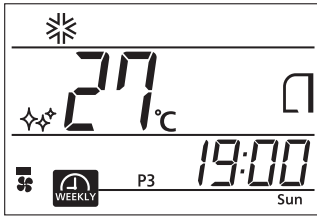
## Örnek (Soğutma sezonu)

 : HAFTALIK ZAMANLAYICI ayarı  
 : MANUAL ayarı

|                 | 6:00                     | 8:00                                  | 10:00                          | 12:00                   | 14:00                     | 16:00                   | 18:00 | 20:00                     | 22:00 |
|-----------------|--------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|-------|---------------------------|-------|
| Mon             | Program 1<br>AÇIK 6:00   | Program 2<br>KAPALI 8:30              |                                |                         |                           | Program 3<br>AÇIK 17:00 |       | Program 4<br>KAPALI 22:00 |       |
|                 | SOĞUK 27°C<br>Fan : AUTO |                                       |                                |                         |                           | SOĞUK 28°C<br>Fan : Lo  |       |                           |       |
| Tue             | Program 1<br>AÇIK 5:30   | Ayarı değiştir                        | Program 2<br>KAPALI 12:00 AÇIK |                         |                           | Program 3<br>AÇIK 17:00 |       | Program 4<br>KAPALI 22:00 |       |
|                 | SOĞUK 27°C<br>Fan : AUTO | AUTO 27°C<br>Fan : Me                 |                                | KURU 26°C               |                           | SOĞUK 28°C<br>Fan : Lo  |       |                           |       |
| Wed<br>~<br>Fri |                          | AÇIK                                  | Program 1<br>KAPALI 10:00 AÇIK |                         | Program 2<br>KAPALI 14:00 | Program 3<br>AÇIK 18:00 |       | Program 4<br>KAPALI 22:00 |       |
|                 |                          | SOĞUK 28°C<br>Fan : ULo               |                                | KURU 25°C               |                           | SOĞUK 28°C<br>Fan : ULo |       |                           |       |
| Sat             |                          | Program 1<br>AÇIK 7:30 Ayarı değiştir | Program 2, 3<br>hiçbir ayar    |                         |                           | Ayarı değiştir          |       | Program 4<br>KAPALI 22:00 |       |
|                 |                          | SOĞUK 26°C<br>Fan : Hi                | SOĞUK 25°C<br>Fan : Hi         |                         |                           | SOĞUK 28°C<br>Fan : ULo |       |                           |       |
| Sun             |                          | Program 2<br>AÇIK 7:00                | KAPALI                         | Program 1<br>AÇIK 12:00 |                           | Program 3<br>AÇIK 19:00 |       | Program 4<br>KAPALI 22:00 |       |
|                 |                          | SOĞUK 28°C<br>Fan : Hi                |                                | SOĞUK 26°C<br>Fan : Hi  |                           | SOĞUK 27°C<br>Fan : ULo |       |                           |       |

## HAFTALIK ZAMANLAYICI ON/OFF (AÇMA/KAPAMA) ayarı

- WEEKLY (HAFTALIK) düğmesini kullanarak HAFTALIK ZAMANLAYICIYI ON/OFF (AÇMA/KAPAMA) olarak değiştirin.

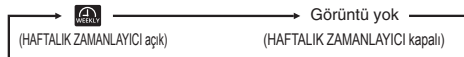


1

### WEEKLY (HAFTALIK) düğmesine basın.

HAFTALIK ZAMANLAYICI etkin hale gelir.

WEEKLY (HAFTALIK) düğmeye her basıldığında, gösterge şu sıraya göre değişir:



WEEKLY TIMER (HAFTALIK ZAMANLAYICI) ON (AÇIK) konumundaysa ünite gösterge bölümünün zamanlayıcı ışığı (sarı renkli) açıktır.

Uzaktan kumandanın pili değiştirildiğinde veya ACL düğmesine basıldığında, uzaktan kumandası başlangıç durumuna ayarlanır.

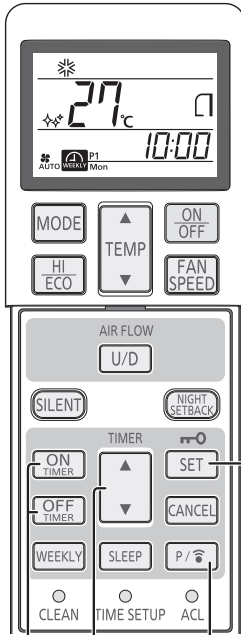
HAFTALIK ZAMANLAYICI programı başlangıç durumunda ayarlanmadığından, programı ayarlama prosedürüne göre ayarlayın.

NOT

- HAFTALIK ZAMANLAYICI, klimanın çalışıp çalışmadığını önemli olmaksızın ON/OFF (AÇIK/KAPALI) olarak ayarlanır.
- HAFTALIK ZAMANLAYICININ ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICI) işlemi, klimanın çalışıp çalışmadığını önemli olmaksızın etkin hale gelir. ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICI) ayarlama saatine ulaşıldığında, uzaktan kumanda ayarlanan içeriğe göre çalışır. Uzaktan kumanda göstergesi de ayarlanan işlem içeriğine geçer. Ayar, HAFTALIK ZAMANLAYICININ ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICI) işleminden sonra uzaktan kumandadan değiştirilebilir. Aşağıdaki içerik ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICI) ile ayarlanabilir. Çalışma modu, fan hızı, sıcaklık, ECONOMY (EKONOMİ), NIGHT SETBACK (GECE İÇİN AZALTMA AYARI), SILENT (SESSİZ). Rahat Başlatma HAFTALIK ZAMANLAYICI ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICI) işlemi için yapılmaz.

- HAFTALIK ZAMANLAYICININ OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICI) işlemi yalnızca klima çalışırken etkindir. OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICI) tarafından ayarlanan saate ulaşıldığında, klima durur.
- Mevcut gün (haftanın günü) için birden fazla program numarası ayarlandığında, işlem ayarlanan en erken saatten yapılır.
- Çeşitli zamanlayıcılar (ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICI), OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICI) ve SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICI)) çalıştığında, HAFTALIK ZAMANLAYICI ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICI) veya OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICI) ayarlanan saate erişildiğinde bile çalışmaz. HAFTALIK ZAMANLAYICI, çeşitli zamanlayıcılar sonlandırdıktan sonra etkin hale gelir.
- Haftanın aynı gününde aynı saatinde ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICI) veya OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICI) ayarlanamaz.
- WEEKLY TIMER (HAFTALIK ZAMANLAYICI) uzaktan kumanda üzerinde ayarlanmadığı durumda, TIMER (ZAMANLAYICI) ışığı, WEEKLY (HAFTALIK) düğmesinin basılı olmasına ve  işaretinin kumandada görüntülenmesine rağmen, yanmaz.

## Ayar modu <Bireysel ayar>



6 2,4 1 3,5

Haftanın mevcut gününü ve saatini ayarladıktan sonra ayarlayın.

**1**

### PROGRAM (PROGRAM) düğmesine basın.

ve haftanın mevcut günü yanıp söner.



**2**

### “▲veya▼(TIMER (ZAMANLAYICI))” düğmesine basın.

Haftanın ayarlanacak gününü seçin.

▲ Düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→ Mon → Tue → Wed → ... → Sun → Haftanın tüm günlerini görüntüler

▼ Düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

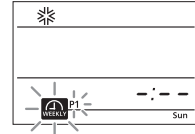
→ Mon → Haftanın tüm günlerini görüntüler → Sun → Sat → ... → Tue



**3**

### SET (AYAR) düğmesine basın.

Haftanın günü belirlenir ve program numarası yanıp söner.



**4**

### “▲veya▼(TIMER (ZAMANLAYICI))” düğmesine basın.

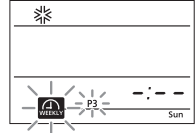
Bir program numarası seçin.

▲ Düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→ P1 → P2 → P3 → P4

▼ Düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→ P1 → P4 → P3 → P2

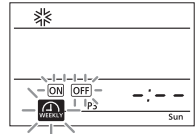


**5**

### SET (AYAR) düğmesine basın.

Ayarlanan içerik (ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICI) veya OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICI)) mevcut olmadığında, **ON** ve **OFF** zamanlayıcıları yanıp söner.

Ayarlanan içerik (ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICI) veya OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICI)) mevcut olduğunda, **ON** ve **OFF** öğelerinden biri yanar.

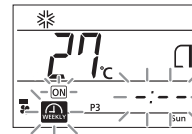


**6**

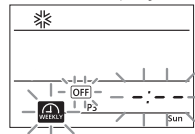
### ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICI) veya OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICI) düğmesine basın.

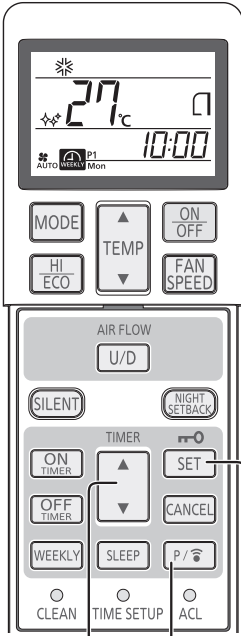
ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICI) veya OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICI) belirlenir ve saat göstergesi yanıp söner.

ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICI) seçilir



OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICI) seçilir





7 10

8,9,10

7

### “▲ veya ▼ (TIMER (ZAMANLAYICI))” düğmesine basın.

Bir saat ayarlayın.

▲ Düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→ 0:00 → 0:10 → 0:20 → ... → 1:00 → 1:10 → (On dakikalık birimler)

▼ Düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→ 0:00 → 23:50 → 23:40 → ... → 23:00 → 22:50 → (On dakikalık birimler)

ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICI) seçildiğinde, 8. adıma gidin.  
OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICI) seçildiğinde, 9. adıma gidin.



8

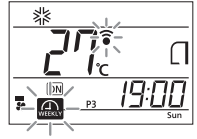
### Gerekli işlem içeriğini ayarlayın.

ON-TIMER (AÇIK ZAMANLAYICI) seçildiğinde, çalışma modu ve fan hızı değiştirilebilir ve ECONO (EKONOMİ), SILENT (SESSİZ) veya NIGHT SETBACK (GECE İÇİN AZALTMA AYARI) işlemi ayarlanabilir.

9

### SET (AYAR) düğmesine basın.

Saat belirlenir ve ve yanıp söner.



10

### PROGRAM (PROGRAM) düğmesini veya SET (AYAR) düğmesine basın.

PROGRAM (PROGRAM) düğmesine basıldığında, ayar klimaya gönderilir. İletim 3 saniye sürdüğünden, işlem sırasında uzaktan kumandayı ünitenin göstergesi ekranına doğru yöneltin.  
Ayar alındığında, alarm sesi (bip, bip, bip) çıkar.  
SET (AYAR) düğmesine basıldığında, ayar 2. adıma devam eder.

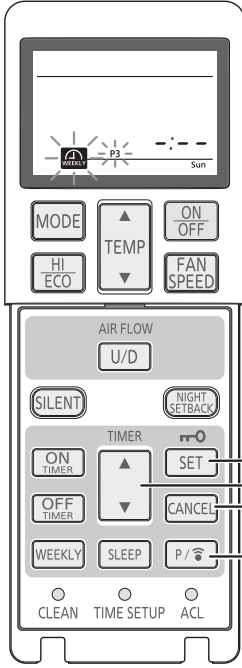
### Ayar modu <Toplu ayar>

- Aynı işlem içeriğini haftanın tüm günlerinin aynı program numarasına ayarlayın. Yukarıdaki 2. adımda, “haftanın tüm günleri”ni seçin. Bireysel olarak ayarlanan içerik aynı program numarasında olduğunda, içeriğin üzerine yazılır.

NOT

- Ayar modunda 60 saniye boyunca işlem yapılmadığında, yapılan ayar değişiklikleri geçersiz olur ve ayar modu sonlanır. Sonradan, ve tüm program numaraları (P1, P2, P3 ve P4) 10 saniye boyunca yanıp söner. (Yalnızca bir programı ayarlarken ayar modu sonlandırılırsa bu yanıp sönmeye uyulamaz.)
- Ayarlama modunun sonunda, uzaktan kumandayı ünitenin göstergesi bölümüne yöneltin ve PROGRAM tuşuna basın. Bu durumda, klimalardan bir sinyal alım alarm sesinin (bip, bip, bip) üç kez çıktığını kontrol edin. Alarm sesi çıkmazsa, modu PROGRAM (PROGRAM) düğmesine basarak ayar moduna tekrar ayarlayın ve alarm sesinin çıktığını kontrol edin.

## Ayarın iptal edilmesi <Bireysel ayar>



**1**

**PROGRAM (PROGRAM) düğmesine basın.**

ve haftanın mevcut günü yanıp söner.

**2**

**“▲ veya ▼ (TIMER (ZAMANLAYICI))” düğmesine basın.**

İptal edilecek günü seçin.

**3**

**SET (AYAR) düğmesine basın.**

Haftanın günü belirlenir ve program numarası yanıp söner.

**4**

**“▲ veya ▼ (TIMER (ZAMANLAYICI))” düğmesine basın**

İptal edilecek program numarasını seçin.

İşlem iptal edildiğinde, SET (AYAR) düğmesine basmayın. SET (AYAR) düğmesine basılırsa, mod Ayar moduna geçer.

**5**

**CANCEL (İPTAL) düğmesine basın.**

ON veya OFF-TIMER (AÇMA ZAMANLAYICI veya KAPANMA ZAMANLAYICININ) ayar içeriği iptal edilir ve saat göstergesi bölümünde - : - - gösterilir.

**6**

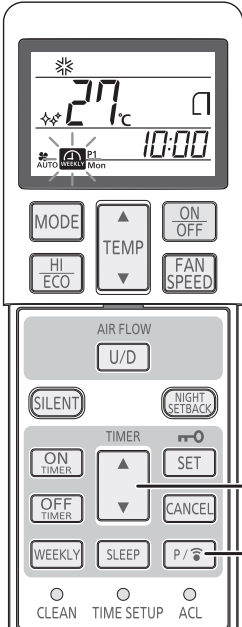
**PROGRAM (PROGRAM) düğmesine basın.**

PROGRAM (PROGRAM) düğmesine basıldığında, ayar klimaya gönderilir. Ayar alındığında, alarm sesi (bip, bip, bip) çıkar. Her bir programın ayar içeriği iptal edilir. Yukarıda belirtilen işlemi, iptal edilecek her bir program için uygulayın.

## Ayarın iptal edilmesi <Toplu ayar>

- Aynı işlem içeriği- haftanın tüm günlerinin aynı program numarasında olduğunda, toplu silmeye izin verilir. Yukarıdaki 2. adımda, “haftanın tüm günleri” ni seçin. 3. adımdaki prosedür yukarıda belirtilenle aynıdır. İşlem içeriği, haftanın günleri arasında ayar içeriği uyumsuzluklarına neden olarak, 20. sayfada belirtilen toplu ayardan sonra bireysel ayarla değiştirilmiş veya silinmiş ise, toplu silmeye izin verilmez.

### Modu onayla



HAFTALIK ZAMANLAYICI ayarı içeriği onaylanabilir.

**1**

**PROGRAM (PROGRAM) düğmesine 3 saniye veya daha uzun süre basın.**

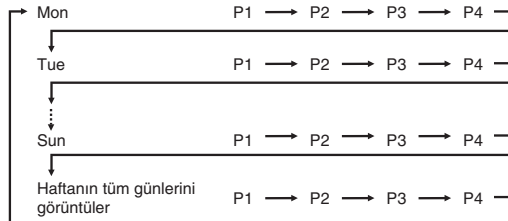
yanıp söner ve ayar içeriği yanar.

**2**

**“▲ veya ▼ (TIMER (ZAMANLAYICI))” düğmesine basın.**

Onaylanacak haftanın gününü ve program sayısını seçin.

Göstergede haftanın mevcut gününden başlanır. Ayar yapılmadan program için, - : - - görüntülenir. PROGRAM (PROGRAM) düğmesi Onaylama modunda basıldığında, ayar modu ayarlanır.



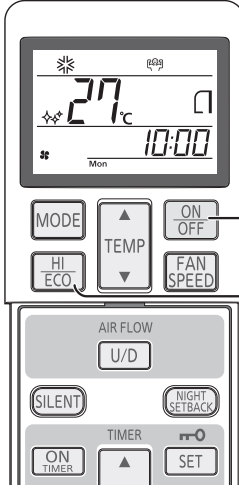
### Boşaltma işlemleri

Onaylama modu ON/OFF (AÇMA/KAPAMA), CANCEL (İPTAL) veya SET (AYAR) düğmelerine basarak sonlandırılabilir.

**NOT**

- Onaylama modunda 60 saniye boyunca işlem yapılmazsa, Onaylama modu sonlanır.

# HIGH POWER/ECONOMY'nin (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) kullanımı



## 1

ON/OFF düğmesine basın.

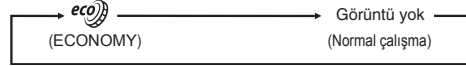
## 2

HI/ECO (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) düğmesine basın.

- Çalıştırma modu AUTO, COOL veya HEAT olduğunda HI/ECO (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) düğmesine her basılışında ekran şu sırada değişir:



- İşlem modu DRY (KURU) veya ON-TIMER + OFF-TIMER (AÇMA ZAMANLAYICI + KAPANMA ZAMANLAYICI) olduğunda HI/ECO (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) düğmesine her basılışında ekran şu sırada değişir:



## HIGH POWER (YÜKSEK GÜÇLÜ) çalışma

HI/ECO düğmesine basıldığında çalıştırma gücü yoğunlaşır ve 15 dakika sürekli güçlü soğutma veya ısıtma işlemi başlatılır. Uzaktan kumanda gösterir ve FAN SPEED (FAN HIZI) görüntüsü kaybolur.

NOT

- HIGH POWER çalıştırma sırasında, oda sıcaklığı kontrol edilmez. Aşırı soğutma veya ısıtmaya neden olduğu takdirde, HI/ECO (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) düğmesine tekrar basarak HIGH POWER (YÜKSEK GÜÇ) kullanımını iptal edin.
- HIGH POWER (YÜKSEK GÜÇ) işlemi DRY (KURU) ve ON-TIMER + OFF-TIMER (AÇMA ZAMANLAYICI + KAPANMA ZAMANLAYICI) işlemleri sırasında kullanılmaz.
- ON-TIMER (AÇMA ZAMANLAYICI) işlemi ayarlandıktan sonra HIGH POWER (YÜKSEK GÜÇ) işlemi ayarlandığında, HIGH POWER (YÜKSEK GÜÇ) işlemi ayarlanan saatten başlar.
- HIGH POWER çalıştırmadan sonra, soğutucu akışkanın akış sesi duyulabilir.
- Aşağıdaki çalışmalar ayarlandığında, HIGH POWER (YÜKSEK GÜÇ) kullanımı iptal edilecektir.
  - HI/ECO düğmesine tekrar basıldığında. (Çalışma modu ECONOMY (EKONOMİ) işlemi olarak değişecektir.)
  - Çalıştırma modu değiştiğinde.
  - HIGH POWER çalıştırmanın başlamasından itibaren 15 dakika geçtikten sonra.
  - SILENT (SESSİZ) düğmesine basıldığında.
  - NIGHT SETBACK (GECE AYARI) düğmesine basıldığında.
- Klima kapalıyken çalıştırılmaz.

## ECONOMY (EKONOMİ) çalışması

HI/ECO düğmesine basınca aşırı soğuma ve ısınmayı engellemek için gücün azaltıldığı yumuşak bir çalışma başlar.

Ünite, soğutma sırasında ayar sıcaklığından 1,5 °C daha yüksek veya ısıtma sırasında 2,5 °C daha düşük sıcaklıkta çalışır. Uzaktan kumanda gösterir ve FAN SPEED (FAN HIZI) görüntüsü kaybolur.

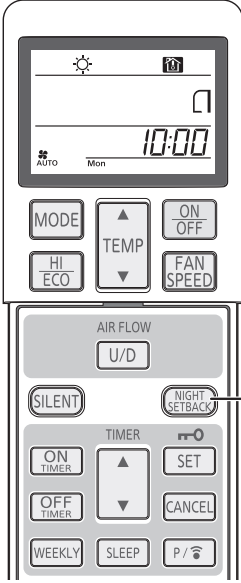
NOT

- Klimanın aşağıdaki durumda çalıştığı bir sonraki seferde ECONOMY (EKONOMİ) kullanımına geçecektir.
  - Klima ECONOMY (EKONOMİ) kullanımı sırasında AÇMA/KAPAMA düğmesiyle durdurulduğunda.
  - Klima ECONOMY (EKONOMİ) kullanımı sırasında SLEEP (UYKU) veya OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımında durdurulduğunda.
  - Kullanım CLEAN (TEMİZLİK) kullanımından getirildiğinde.
- Aşağıdaki çalışmalar ayarlandığında, ECONOMY (EKONOMİ) kullanımı iptal edilecektir.
  - HI/ECO düğmesine tekrar basıldığında.
  - İşlem modu DRY'dan (NEM ALMA) FAN'a (FAN) değiştirildiğinde.
  - NIGHT SETBACK (GECE AYARI) düğmesine basıldığında.
- Klima kapalıyken çalıştırılmaz.



# NIGHT SETBACK (GECE AYARI) kullanımı

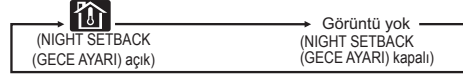
- Soğuk mevsimde, oda sıcaklığı ortamda bulunmama sırasında, geceleyin ve oda gözetimsiz durumdayken sürdürülebilir. Klima yaklaşık 10°C'de sabit sıcaklığı sürdürür.



1

## NIGHT SETBACK (GECE AYARI) düğmesine basın.

NIGHT SETBACK (GECE AYARI) düğmesine her basılışında ekran şu sırada değişir:



### Boşaltma işlemleri

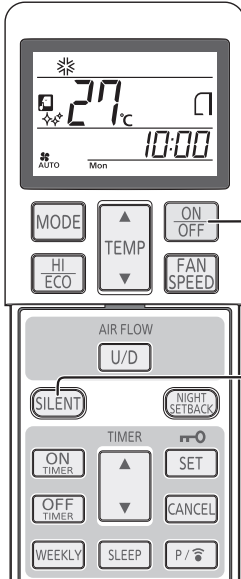
NIGHT SETBACK (GECE AYARI) göstergesini kapatmak için NIGHT SETBACK (GECE AYARI) veya MODE (MOD) düğmesine basın.

NOT

- NIGHT SETBACK (GECE AYARI) işlemi sırasında, klima yaklaşık 10°C'de ayarlanan sıcaklığı sürdürür.
- NIGHT SETBACK (GECE AYARI) işlemi sırasında, sıcaklık ayarları yapılamaz.
- Oda sıcaklığı çok az değişebileceğinden, bu işlemin odada kimse yokken kullanılması önerilir.
- NIGHT SETBACK (GECE İÇİN AZALTMA AYARI) çalışması sırasında, HIGH POWER (YÜKSEK GÜÇLÜ) ve ECONOMY (EKONOMİ) çalışmaları ayarlanamaz.
- NIGHT SETBACK (GECE AYARI) işlemi NIGHT SETBACK (GECE AYARI) düğmesine basarak iptal edildiğinde, işlem modu NIGHT SETBACK (GECE AYARI) işleminden hemen önce moda yeniden ayarlanır.

# SILENT (SESSİZ) kullanımı

- SILENT (SESSİZ) işlem ayarlandığında, ünite dış üniteden gelen sesi daha azaltarak çalışır. Klima kapalıyken Adım 1'den, klima çalışırken Adım 2'den başlayın.



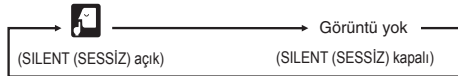
1

## ON/OFF düğmesine basın.

2

## SILENT (SESSİZ) düğmesine basın.

- İşlem modu AUTO (OTOMATİK), COOL (SOĞUK), HEAT (SICAK) veya NIGHT SETBACK (GECE AYARI) olduğunda SILENT (SESSİZ) düğmesine her basılışında ekran şu sırada değişir:



### Boşaltma işlemleri

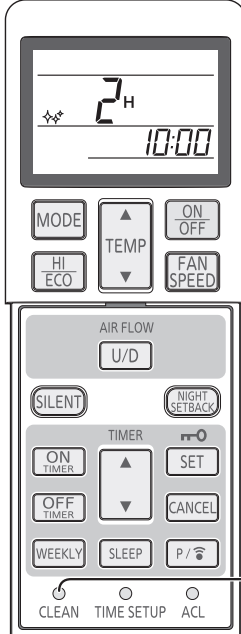
SILENT (SESSİZ) göstergesini kapatmak için SILENT (SESSİZ) düğmesine basın.

NOT

- SILENT (SESSİZ) işlemi sırasında, maksimum soğutma ve ısıtma kapasiteleri bozulur.
- SILENT (SESSİZ) işlemi DRY (KURU) ve FAN işlemi sırasında çalışmaz.
- Aşağıda belirtilen işlemler sırasında klima tekrar açıldığında, SILENT (SESSİZ) moda çalışmaya devam edecektir.
  - ① SILENT (SESSİZ) işlemi sırasında klima ON/OFF (AÇMA/KAPAMA) düğmesinden durdurulduğunda.
  - ② Klima, SILENT (SESSİZ) işlemi sırasında SLEEP (UYKU) veya OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICI) işleminde durdurulduğunda.
  - ③ Kullanım CLEAN (TEMİZLİK) kullanımından getirildiğinde.
- Klima kapalıyken çalıştırılmaz.
- Dış ünitenin gürültü seviyesi koşula bağlı olarak azaltamayabilir.
- SCM çoklu sistem durumunda, SILENT (SESSİZ) kontrol işlevi geçersizdir.

# SELF CLEAN'in (KENDİ KENDİNİ TEMİZLİK) kullanımı

- İç ünite içindeki nemin giderilmesi ve küf ve bakteri gelişiminin önlenmesi için AUTO, COOL veya DRY çalıştırmadan sonra CLEAN işlemi yapılmalıdır.



1

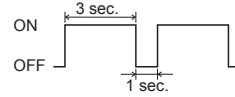
**CLEAN (TEMİZLİK) kullanımını devreye sokmak için, bir tüketmez kalemin ucuyla CLEAN (TEMİZLİK) düğmesine basın.**

CLEAN (TEMİZLİK) düğmesine her basılışında gösterge şu sırada değişir:



NOT

- İki saat sonra, klima CLEAN (TEMİZLİK) işlemini otomatik olarak durdurur. Klimayı hemen durdurmak için, ON/OFF (AÇ/KAPA) düğmesine basın.
- CLEAN (TEMİZLİK) kullanımı HEAT (ISITMA) ve FAN (FAN), OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI), SLEEP in (KENDİ KENDİNİ TEMİZLİK) kullanımları sona ermeden gerçekleşemez.
- İç ünite fanı CLEAN işleminde yaklaşık iki saat çalışır.
- CLEAN çalıştırması sırasında RUN ışığı yanar.



- CLEAN (TEMİZLİK) işlemi sırasında SLEEP (UYKU) düğmesi veya NIGHT SETBACK (GECE AYARI) düğmesine basıldığında, CLEAN (TEMİZLİK) işlemi iptal edilir ve ardından ünite SLEEP (UYKU) işlemi veya NIGHT SETBACK (GECE AYARI) işlemi ayarlanır.
- Bu işlev; cihazın zaten gerçekleştirdiği küf, mikrop ve kir giderme gibi işlemleri içermez.

## Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu

### ■ Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu nedir?

- Otomatik yeniden çalıştırma, klima elektrik kesintisi yüzünden kapanmadan hemen önce klimanın çalışma durumunu kaydeder ve elektrik geldiğinde çalışmasına otomatikman devam eder.
- Aşağıda belirtilen ayarlar iptal edilir:
  - ① Zamanlayıcı ayarları
  - ② HIGH POWER (yüksek güç) işlemleri

NOT

- Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu klimanın fabrika çıkışında ayarlanır. Eğer bu fonksiyonun kapatılmasını istiyorsanız, yetkili servisimize danışın.
- Güç kesintisi meydana geldiğinde zamanlayıcı ayarı iptal edilir. Güç tekrar geldiğinde zamanlayıcıyı tekrar ayarlayın.

## Etkili bir kullanım için ipuçları

- Klimanızı en ekonomik ve rahat biçimde kullanmak için aşağıdaki hususları yerine getirin.

### Klimayı uygun oda sıcaklığına ayarlayın.

Aşırı yüksek ve düşük sıcaklıklar sağlığınıza için iyi değildir ve elektrik israfına neden olurlar.

### Yerel düzenlemeler parçasının dokunma talimatlarına uygun olarak, hava akımı yönünü uygun biçimde ayarlayın.

Yukarı/aşağı ve sağa/sola hava akımını oda sıcaklığı her yerde aynı olacak şekilde ayarlayın. Hava akışı yönü ayarı ünite tarafından yapılamaz.

### Filtreleri sık sık temizleyin.

Tıkalı filtreler hava akışını engeller ve klimanın daha verimsiz çalışmasına yol açarlar. Lütfen hava filtresinin temizlenmesini özel yükleniciden talep edin.

### Klimayı sadece gerekli olduğu zaman çalıştırın.

Klimayı sadece gerektiğinde çalıştırmak için zamanlayıcıyı doğru kullanın.

### Doğrudan gün ışığından ve hava ceryanlarından sakının.

Soğutma sırasında, perdeleri veya storları kapatarak odanın doğrudan gün ışığı almasını önleyin. Havalandırma yaptığınız zamanlar dışında pencereleri ve kapıları kapalı tutun.

### Soğutma işlemi sırasında ısı kaynağını uzak tutun.

Isı kaynaklarını mümkün olduğunca odadan uzak tutun.

# Bakım

## Bakımdan önce

### Elektrik kaynağını kesin.



### Sıvı dökmeyin.



- Elektrik çarpması tehlikesi.
- Üniteyi yumuşak, kuru bir bezle silin.

Isı eşanjörünün alüminyum uçlarına dokunmayın.

### Şu maddeleri kullanmayın:

- Sıcak su (40°C veya daha fazla)  
Ünitenin deforme olmasına ve renginin açılmasına neden olabilir.
- Petrol türevleri, boya tineri, benzin veya sıvı veya toz deterjan, vb.  
Ünitenin deforme olmasına ve çizilmesine neden olabilirler.

## Çalışma mevsiminde

### Hava filtresinin temizlenmesi

Lütfen hava filtresinin temizlenmesini özel yükleniciden talep edin.

**NOT**

- Üniteyle birlikte gelen hava filtresi suyla yıkanamaz.
- Toz vb maddelerle tıkanmış bir filtre soğutma/ısıtmayı etkiler ve çalışma sırasındaki gürültü de artar. Ayrıca klima daha fazla elektrik de tüketebilir. Lütfen filtreleri uygun aralıklarla temizleyiniz.

## Mevsim sonunda

- 1** Fan işlemini 2 - 3 saat süreyle yapın.  
Ünitenin içini kurutun.
- 2** Üniteyi durdurun ve elektrik kaynağını kesin.  
Ünite çalışırken yaklaşık 2W güç tüketir.  
Elektrik kaynağını kesmek enerji tüketimi ve maliyet tasarrufuna yardımcı olacaktır.
- 3** Hava filtrelerini temizleyin ve yerine takın.  
\* Üniteyle birlikte gelen hava filtresi suyla yıkanamaz.
- 4** Uzaktan kumandanın pillerini çıkartın.

## Mevsim başında

- 1** Toprak kablosunun kopmadığından veya çıkmadığından emin olun.
- 2** Dış ünitenin taban şasisi üzerinde çürüme veya paslanma olmadığını kontrol edin.
- 3** İç ve dış ünitelerin hava giriş ve çıkış delikleri etrafında hava akışını engelleyecek bir cisim bulunmadığından emin olun.
- 4** Elektrik kaynağını açın.
- 5** Uzaktan kumandanın pillerini takın.

# Doğru montaj

## Montaj yerinin seçimi

- İç ünitenin önüne düzgün havalandırma ve çalışmayı engelleyecek herhangi bir engel koymayın.
- Üniteyi şu yerlerden herhangi birine monte etmeyin.
  - Yanıcı gaz kaçağı tehlikesi olan yerler.
  - Önemli miktarda yağ sıçrayabilecek yerler.
- Klima sülfürlü gazların oluşabileceği yerlere ya da deniz rüzgârlarına maruz kalan sahillere kurulursa korozyondan kaynaklanan arızalar görülebilir. Yetkili servisimize başvurun.
- Klima cihazı ve uzaktan kumanda TV veya radyo alıcılarından en az 1 metre uzaklıkta bulunmalıdır.
- Nem giderme sonucu oluşan sıvıyı iç üniteden drenajı iyi olan bir yere boşaltın.

## Çalışma sırasında çıkan seslere dikkat edin!

- Klimayı monte ederken ünitenin ağırlığını rahatça kaldırabilecek ve çalışma sırasında çıkan sesi ve titreşimi artırmayacak olan bir yer seçmeye dikkat edin. Eve titreşim yayılıyorsa, üniteyle bağlantıları arasına titreşim önleyici takozlar yerleştirin.
- Soğuk ve sıcak hava, iç ve dış ünitelerden gelen sesin komşularınızı rahatsız etmeyeceği bir yer seçin.
- Dış ünite çıkışının yakınında herhangi bir engel bırakmayın. Bu, arızaya neden olabilir ve çalışma sırasında çıkan sesi artırabilir.
- Çalışma sırasında düzensiz bir ses duyarsanız yetkili servisimize başvurun.

## Muayene ve bakım

Çalışma ortamına bağlı olarak, birkaç yıllık çalışma sonunda klimanın içi kirlenebilir. Bu da performansı düşürür. Normal temizliğin yanında, kontrol ve bakım yapılmasını tavsiye ederiz. (Bu, klimanın ömrünün sorunsuz bir şekilde uzamasını sağlayabilir.)

- Muayene ve bakım için yetkili servisimize veya dağıtımçı kuruluşa başvurun. (Bu hizmet ücrete tabidir.)
- Muayene ve bakımın sezon dışında yapılmasını tavsiye ediyoruz.
- Eğer bu cihazın elektrik kordonu zedelenirse, değiştirme işlemi özel aletleri gerekli kıldığından sadece imalatçı tarafından atanmış bir tamirci tarafından değiştirilmelidir.

# Sorunların saptanması ve çözülmesi

Servise telefon etmeden önce lütfen aşağıdaki kontrolleri yapın:

### Klima hiç çalışmıyor.

Elektrik şalteri kapalı mı?



Zamanlayıcı "ON" konumuna getirilmiş mi?



Şehir cereyanı kesilmiş mi ya da sigorta atmış mı?



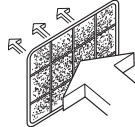
Soldaki hususları kontrol ettikten sonra klima gene de doğru çalışmıyorsa ya da sayfa 27'ye baktıktan sonra hâlâ bazı şüpheleriniz kaldıysa ya da sayfa 28'de belirtilen şeyler oluyorsa, elektrik şalterini kapatıp yetkili servisimizle temas kurunuz.

### Soğutma veya ısıtma performansı düşük

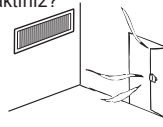
Termostatı uygun bir sıcaklığa ayarladınız mı?



Hava filtresi temiz mi? (Tıkalı değil?)

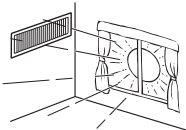


Kapı ve pencerelerden herhangi birini açık mı bıraktınız?



### Serinletme performansı düşük

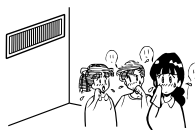
Odaya doğrudan gün ışığı mı giriyor?



Odanın içinde bir ısı kaynağı mı var?



Odada çok fazla insan mı var?



# Not

## Hava akışı

|                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>HEAT (ISITMA) işlemine başlarken dışarı hava üflenmiyor.</b><br>RUN ışığı yavaş yavaş yanıp sönüyor<br>(1,5 saniye ON, 0,5 saniye OFF)                                             | İç ısı eşanjörü ısınmaya kadar soğuk havanın dışarıya verilmesini önlemek üzere hava akımı durduruldu. (2 ilâ 5 dakika) (HOT KEEP (SICAK TUT) programı)                                                          |
| <b>HEAT (ISITMA) işlemi sırasında hava 5 ilâ 15 dakika dışarı üflenmiyor veya üflenen hava sıcak değil.</b><br>RUN ışığı yavaş yavaş yanıp sönüyor<br>(1,5 saniye ON, 0,5 saniye OFF) | Dışarıdaki sıcaklık düşük ve nem oranı yüksek olduğunda, ünite bazen otomatik olarak defrost (buz çözme) işlemi yapar. Lütfen bekleyin. Defrost işlemi sırasında dış üniteden su veya buhar çıktığı görülebilir. |
| <b>DRY (NEM ALMA) işlemine başlarken dışarı hava üflenmiyor.</b><br>(RUN ışığı yanıyor)                                                                                               | Kurutulmuş nemin yeniden buharlaşmasını önlemek ve enerji tasarruf etmek amacıyla iç ünitenin fanı durabilir.                                                                                                    |

## Gürültü

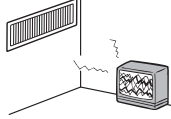
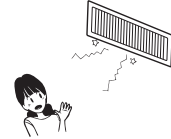
|                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Hafif bir gürültü sesi duyuyorsunuz.</b>                                       | Buna, ünite içinde hareket eden soğutucu sıvı neden olur.                         |
| <b>Hafif bir çıtırtı sesi duyuyorsunuz.</b>                                       | Buna, ısı genişmesi veya daralması neden olur.                                    |
| <b>Islık ya da şıkırdama sesi duyarsınız</b>                                      | Bu, soğutucu kontrol valfleri ya da elektrik aksamının çalışmasından kaynaklanır. |
| <b>Dış üniteden ısıklık sesi duyulur.</b>                                         | Ses, kompresörün dönme devrinin arttığı veya azaldığı anlamına gelir.             |
| <b>Kapatılan üniteden bazen kısa bir süre için “Şış” diye bir ses duyulabilir</b> | Bu, başka bir iç ünite durdurulduğu zaman duyulan sestir.                         |

## Diğerleri

|                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Ünite, siz durdurduktan hemen sonra yeniden çalışmıyor.</b><br>(RUN ışığı yanıyor)<br> | Üniteyi korumak için, siz çalışmayı durdurduktan sonraki 3 dakika boyunca yeniden çalışma engellenir.<br><br>Mikroişlemci içindeki üç dakikalık koruma zamanlayıcısı otomatikman yeniden çalıştırır. |
| <b>COOL çalışması sırasında bir miktar buhar çıkıyor.</b>                                                                                                                    | Oda sıcaklığı ve nem oranı çok yüksek olduğunda bu durum görülebilir. Sıcaklık ve nem azaldığında bu sorun hemen ortadan kalkar.                                                                                                                                                         |
| <b>Hafif bir koku var.</b>                                                                                                                                                   | Çalışma sırasında dışarı üflenen hava kokabilir. Bunun nedeni üniteye yapışan tütün veya kozmetik maddelerdir.                                                                                                                                                                           |
| <b>Elektrik kesintisi sonrasında, elektrik geldiği halde ünite tekrar çalışmıyor.</b>                                                                                        | Otomatik yeniden çalışma fonksiyonu ayarlanmamışsa, ünite otomatikman yeniden çalışmayacaktır. Üniteyi çalıştırmak için uzaktan kumandayı kullanın.                                                                                                                                      |
| <b>Uzaktan kumanda sinyalleri alınmıyor.</b>                                                                                                                                 | Eğer ünite gösterge bölümü doğrudan güneş ışığına veya parlak ışığa maruz kalırsa, uzaktan kumanda sinyalleri alınamayabilir. Bu durumda güneş ışığını engelleyin veya başka ışığı azaltın.                                                                                              |
| <b>Hava çıkış ızgaralarında nem oluşabiliyor.</b>                                                                                                                            | Ünite uzun süreyle fazla rutubetli bir ortamda çalıştırıldıysa, hava çıkış ızgaralarında nem oluşup damlamaya başlayabilir.                                                                                                                                                              |
| <b>Fanın dönmesi, ünitenin durdurulmasının hemen sonra durmaz.</b>                                                                                                           | İç fan : Eğer CLEAN çalıştırmasına ayarlanmışsa, fan 2 saat sonra durmaz.<br>Dış fan : Üniteyi korumak amacıyla fan 1 dakika süre için durmaz.                                                                                                                                           |
| <b>Çalıştırma durdurulduğu halde RUN ışığı açık kalır.</b>                                                                                                                   | CLEAN işlemi sırasında RUN ışığı açık kalır.<br>CLEAN işlemi bittikten sonra RUN ışığı söner.                                                                                                                                                                                            |

# Yetkili satıcınızla temasa geçin

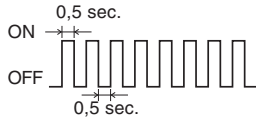
■ Aşağıdaki durumlarda şalteri derhal kapatıp bayinizi arayın:

|                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Otomatik sigorta sürekli atıyorsa.</b></p>                                                                    | <p><b>Kablo son derece kızgın hale geliyorsa.</b><br/><b>Kablonun kaplaması çatlamışsa.</b></p> <div style="text-align: center;"><b>⚠ DİKKAT</b></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"><p>Elektrik kordonu zedelenirse, bir kazaya meydan vermemek için yetkili servisiniz ya da ehliyetli bir teknisyen tarafından değiştirilmesini sağlayın.</p></div> |                                                                                                                                                |
| <p><b>TV, radyo veya diğer aletlerde arıza meydana geliyorsa.</b></p>                                               | <p><b>Düğmelerden biri düzgün biçimde çalışmıyorsa.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>Çalışma sırasında garip bir ses duyuyorsanız.</b></p>  |
| <p><b>Hava çıkışlarından ev içi birimine yabancı maddeler girdiğinde ve damper kullanılmaz olduğunda satıcınızı arayın.</b></p>                                                                      | <p><b>Ünite ekranındaki RUN (ÇALIŞMA) ve TIMER (ZAMANLAYICI) ışıkları hızlı şekilde (0,5 saniye yanar, 0,5 saniye söner) yanıp sönerler ve çalışmazlar.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                |
| <p><b>Anormallik oluşursa, elektrik kaynağını kapatın ve 3 dakika sonra açın. Uzaktan kumandanın ON/OFF (AÇMA/KAPAMA) düğmesiyle çalışmayı tekrar başlatın ve anormallikler hala devam eder.</b></p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                |

## Çoklu klimalar hakkında

### Aynı anda çalıştırma

- Klima cihazları aynı anda değişik modlarda çalışamazlar. Örneğin bir ünite "Cool" modunda diğer bir ünite "Heat" modunda olamaz.
- Farklı çalışmalar yürütüldüğünde, ilk çalıştırılan klimate öncelik verilecektir. Böylece sonradan çalıştırılan klima hava üfleyici olarak çalışır.
- Sonradan çalıştırılan klimate öncelik vermek isterseniz, önceliği olan klimate durdurabilirsiniz ya da ilk çalıştırılan ünitenin çalışma tipini, ikinci olarak çalıştırılanın tipine ayarlayınız.
- Diğer iç üniteler farklı modlarda çalışırken, RUN ışığı yanar.



### Otomatik çalıştırma

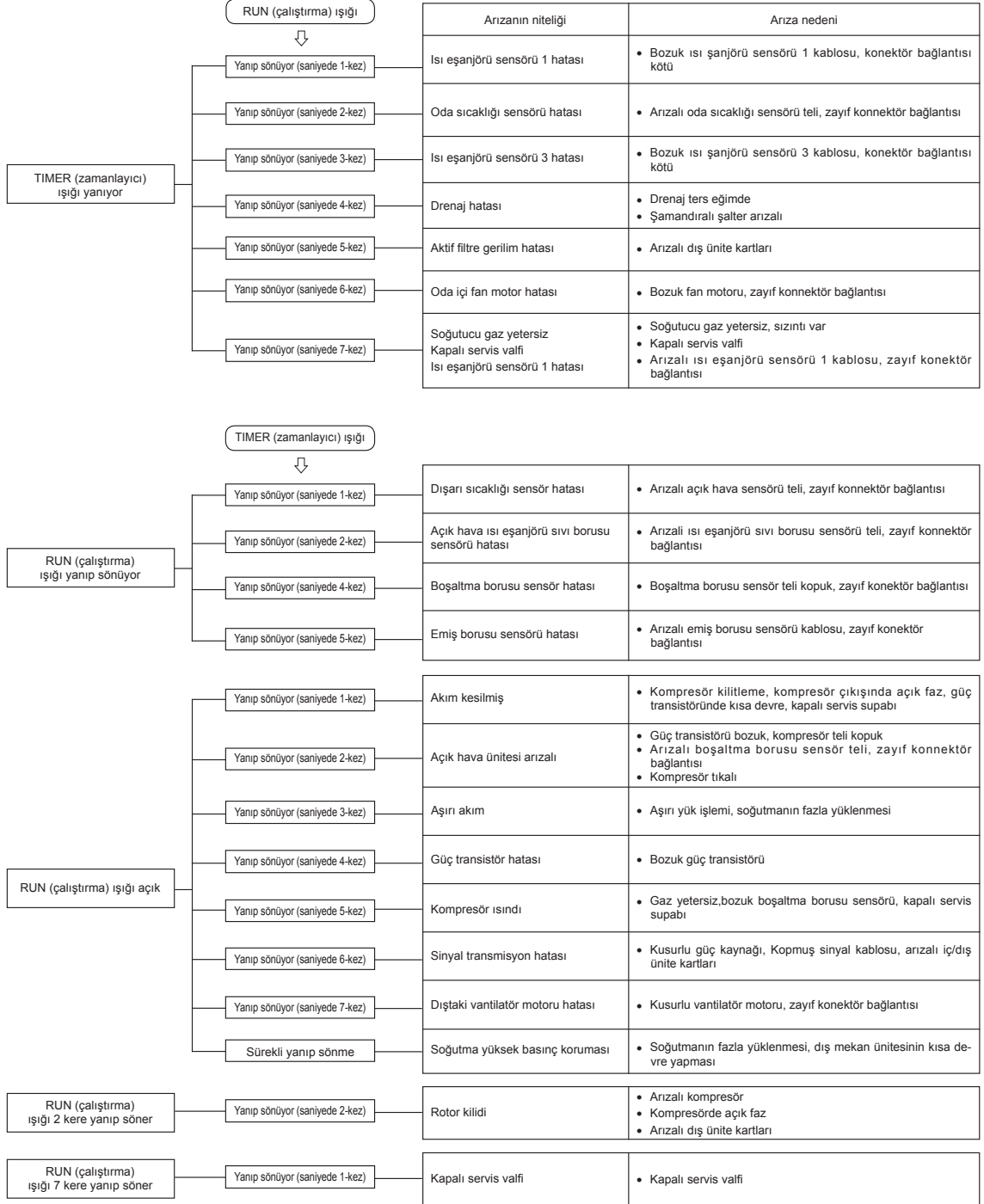
- Uzaktan kumanda çalıştırma anahtarı "AUTO" modundayken, klima cihazı oda sıcaklığına bağlı olarak çalışmaya başladığında, otomatik olarak "COOL", "DRY" ya da "HEAT" seçer.
- Klima ünitelerinin aynı anda çalışması sırasında, ayrı ayrı odaların sıcaklıklarına bağlı olarak çalışma modları otomatik olarak değişebilir. Bunun sonucunda dış ünitenin çalışması duracaktır. Bu durumda AUTO yerine COOL veya HEAT modu kullanılmalıdır (bu yalnızca birden fazla klima cihazının kullanıldığı durumlarda geçerlidir).

### Soğutucu (yağ) geri alma işlemi

- İç ünitelerin tümü aynı anda, uzun bir süre çalıştırılmadığında, soğutma veya ısıtma performansı geçici olarak azalabilir. Bunun amacı durdurulan iç ünite(ler)deki soğutucuyu (yağı) geri almaktır. Bu esnada, soğutucunun akış sesi durdurulan iç ünite(ler)de duyulabilir.

# Otomatik arıza tespit fonksiyonu

- Her işlemin çalışmasında normalin dışında bir durumu gösteren kontroller monte ederek, müşterilerimize daha iyi hizmet sunmak için sürekli çalışıyoruz:





---

**mitsubishi heavy industries thermal systems, ltd.**

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan  
<http://www.mhi-mth.co.jp/en/>

**mitsubishi heavy industries air-conditioning europe, ltd.**

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom  
Tel : +44-333-207-4072  
Fax: +44-333-207-4089  
<http://www.mhiae.com/>

**mitsubishi heavy industries air-conditioners australia, Pty. Ltd.**

Block E, 391 Park Road, Regents Park, NSW, 2143 PO Box 3167, Regents Park, NSW, 2143  
Tel : +61-2-8774-7500  
Fax: +61-2-8774-7501  
<http://www.mhiae.com.au>